

Les jeunes libéraux statuent que le secteur privé devrait participer au financement de la santé

## Charest veut un système «à pleine vitesse»

Michel HÉBERT

Saint-Jean-sur-Richelieu (PC)

Comme les jeunes de son parti, le chef libéral Jean Charest estime que le secteur privé a sa place dans le réseau de la santé. À son avis, le secteur privé pourrait offrir des soins et des services à meilleurs coûts que le secteur public. Mais les changements d'habitude que cela imposera au réseau de la santé devront assurer la sauvegarde des principes d'universalité et d'accessibilité aux soins de santé.

«Nous ne voulons pas d'un système à deux vitesses, mais un système à pleine vitesse», a-t-il lancé à la clôture du congrès de deux jours des jeunes libéraux, à Saint-Jean-sur-Richelieu, hier.

Samedi, la commission jeunesse de son parti a statué que le secteur privé devait participer au financement de la santé. De plus, ont jugé les jeunes du PLQ, ceux qui en ont les moyens pourraient recourir au matériel et au personnel du réseau pour obtenir des soins hors des heures normales.

M. Charest a pris soin de tempérer leur position sans toutefois la désavouer.

Mais s'il est d'accord sur le fond, il juge que le fardeau de la preuve incombera au secteur privé qui devra «faire la démonstration que sa proposition assure l'universalité des soins, et qu'il donnera accès à tous les Québécois, qu'ils soient bien nantis ou non».

Jean Charest a applaudi au courage des jeunes libéraux qui se sont penchés «sur ce que nous vivons», en ouvrant un débat sur la santé qui se fait attendre au Québec.

Sous le thème, «Façonner notre Québec», ils ont aussi proposé de relier plus directement l'aide sociale à des programmes d'inté-



Jean Charest

gration au marché du travail, d'allonger les heures de classe et de faire le ménage dans les programmes gouvernementaux destinés aux entreprises.

Pour Jean Charest, cela va tout à fait dans le sens de la redéfinition du modèle québécois, que se promet de faire le PLO au cours des prochains mois. «Nous avons besoin d'un changement et la population du Québec cherche ce leadership d'engager ce changement.»

Comme il l'a fait au cours des années 1960 en lançant la Révolution tranquille, le Parti libéral du Québec estime devoir refaire cet exercice de réflexion à l'aube de l'an 2000.

### Réaction des jeunes du PQ

Le comité national des jeunes du Parti québécois n'a pas tardé à réagir, jugeant que les jeunes libéraux effectuaient un «virage à droite, à la demande de leurs aînés».

«C'est un congrès maquillage qu'ont tenu les jeunes libéraux. Pour eux, ouvrir un débat, c'est démolir le modèle québécois. J'espère que les jeunes du Québec n'embarqueront pas là-dedans», affirmait hier le président du comité, Jean-Hertel Lemieux.

D'autre part, le chef du PLO espère que la Conférence des premiers ministres qui commence aujourd'hui à Québec permettra d'établir le consensus suivant: le gouvernement fédéral doit réduire les impôts et les cotisations d'assurance-chômage.

«Mais si c'est Lucien Bouchard qui mène la charge, le coup ne portera pas», a-t-il prédit.

À son avis, le premier ministre Bouchard n'a pas, en ce domaine, la crédibilité de Mike Harris (Ontario) ou de Ralph Klein (Alberta).

Photo PC

C'EST MAGIQUE!

CIVIC ÉDITION SPÉCIALE

238\$\*

par mois, location 48 mois

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Ou seulement 16 900\$\*\* à l'achat

#### INCLUANT :

- Air climatisé
- Serrures électriques
- Déverrouillage sans clé
- Poignées de portières harmonisées
- Radio AM/FM stéréo 4 haut-parleurs
- Direction assistée
- Volant inclinable
- Deux rétroviseurs télécommandés
- Essuie-glaces à balayage intermittent

- Roues 14 pouces avec enjoliveurs boulonnés
- Coussins gonflables conducteur et passager (SRS)
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Moteur 1,6 litre de 106 chevaux (PGM-FI)
- Freins à disque ventilé à l'avant
- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Banquette arrière à dossier rabattable 60/40
- Et bien plus...



5,8%\*\*\*

sur financement d'achat jusqu'à

60 mois

sur toutes nos Civic hatchback, coupé, berline et Édition Spéciale 1999 en inventaire.

RÉDUCTIONS EXCEPTIONNELLES!



HONDA CIVIC



GARANTIE 5 ANS • 100 000 KM

\*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Édition Spéciale 1999 (modèle EJ651X) neuve. Echange ou comptant de 2 336 \$, la première mensualité et un dépôt de garantie de 275 \$ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. \*\*P.D.S.F. de la berline Civic Édition Spéciale 1999 (modèle EJ651X). Transport et préparation (850 \$), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. \*\*\*Programme de financement de Honda Canada Finance Inc. à 5,8 % offert à l'achat de tout modèle Civic 1999 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

# Denis Messier en liberté

denis.messier@latribune.qc.ca

564-5454

564-8098



**EDITH THIBAUT**, coordonnatrice tournoi de golf du CLD de la MRC du Granit, va recevoir mercredi au club de golf de Lac-Mégantic au-delà de 225 golfeurs à l'occasion de la 16e édition. **JEAN-PAUL FLORIOT**, président du CLD, sera heureux de recevoir autant de monde des affaires pour l'activité de financement. Ce tournoi des gens d'affaires de la région du Granit est un vrai happening!

**ANDRÉ NOISEUX**, membre du célèbre duo des «frères Dupont» en compagnie de **JEAN-GUY CHAMBERLAND**, a été victime d'une baisse de pression allant même d'un «carreau ouvert» au 16e trou du SCC, mais ceci ne l'a pas empêché de savourer une seconde victoire, en autant de sorties, sur **JACQUES «Coco» COMTOIS** et votre humble serveur. Faisant appel à un tour de magie de son grand ami **GILLES BEAUDRY**, **ANDRÉ** logeait sa balle à moins d'un pied du trou au 18e pour sauver la normale, tout en «gelant» sur place l'opposition. En bout de ligne, une victoire par quatre points, et 14 au total. Une pente qui ne sera pas facile à remonter!...

Au moment du point de presse du Festival des traditions du monde, le maire **FRANCIS GAGNON** a encore montré sa grande simplicité en exécutant la «danse des sabots de Denver-Fleurimont», en compagnie de son célèbre directeur du Service des loisirs, **MAURILLE ROBIDAS**. Un bel exemple de bonne complicité!

Pendant ce même point de presse, **FRANÇOIS MARCEAU**, directeur des événements spéciaux, a offert une bière... sur les pantalons de son ami **ANDRÉ-DANIEL DROUIN**. Ce dernier est à réfléchir sur les répercussions qu'aura ce geste sur **SAMUEL**, le fils de **FRANÇOIS**, futur élève d'**ANDRÉ-DANIEL**...

Vu aussi, le vice-président **BOUBACAR Cissé**, élégamment vêtu de gris, l'animatrice **DANIELLE BERTHOLD**, en bermudas-vacances, un **JEAN-JAC-**

**QUES LEROUX**, outrageusement coloré et un **RENÉ «IGA» COUTURE**, détendu... Aussi, un **VAN HIEN NGUYEN** avec un français mieux articulé que jamais; les délicieuses bouchées africaines de **MARIANNE Cissé**. Enfin, l'absence de la diplomate et dévouée femme à succès, **MARIE-CLAUDE LAPOINTE**...

**ALEXANDRE CABANA-BROCHU**, fils du conseiller municipal **LOUIDA BROCHU**, et non **PAYEUR**, a réalisé un trou d'un coup au 3e trou du Vieux Lennox... **JEAN-CHARLES DOYON**, membre du Comité organisateur du Festival des traditions du monde, m'informe que des billets pour le souper de jeudi prochain sont disponibles au Service des loisirs...

Maintenant que tous les comptes sont rentrés, on sait que le cadran solaire implanté au Parc Fondation Étoiles d'or de **WARWICK**, lequel a été inauguré le 24 juin dernier, a coûté 30 000 \$ et non près de 100 000 \$ comme certains l'affirment... Toujours à propos du Parc, il renferme 3,4 km de sentiers, les autorités ont déposé une demande à l'effet qu'il soit inscrit dans le volume «Lieux de marche du Québec», édition 2000...

Est-ce vrai que **BENOÎT CHARLAND** a profité de ses dernières vacances, non pas seulement pour refaire le plein sur les plages d'Old Orchard, mais aussi afin de préparer son programme électoral en prévision de la prochaine campagne à la mairie de Rock Forest! On sait que **BENOÎT**, sans en avoir fait l'annonce officielle, sera candidat au poste de maire en novembre prochain...

Toujours au sujet de **BENOÎT CHARLAND**, ce dernier aurait un nouveau bois 1 dans son sac de golf capable de faire des ravages. Selon les propos de **SERGE BLAIS**, conseiller à Fleurimont et **ANDRÉ ROBERT**, DG de la régie d'assainissement des eaux, la balle de l'ami **BENOÎT** fut en jeu à plusieurs occasions au tournoi de la Chambre...

Les conseillers municipaux **ROGER LABBÉ** et **DENIS DEMERS**, conseillers municipaux à Ascot, sont à mettre au point la stratégie en vue des élections à l'automne...

**RÉJEAN LETTRE** de Bell Canada était heureux de gagner un sac de golf au tournoi de la Chambre de commerce, lui qui était justement en réflexion de changer son ensemble de bâton...

## L'ACDO rend hommage aux policiers de la région de Sherbrooke

Michel Carpentier, à gauche, directeur du SPRS, a accepté le prix Reconnaissance qui lui a été remis par Richard Tremblay de l'ACDO.

Le Service de police de la région sherbrookoise a été un pionnier dans la fondation de l'ACDO (Association canadienne des dons d'organes) en 1987 et il demeure un précieux collaborateur depuis. C'est à ce titre que le SPRS a reçu un prix Reconnaissance, la semaine dernière, au banquet de la classique de golf Clarica tenue à Laval au profit de l'ACDO.

«Nous innovons en rendant hommage à des collaborateurs de premier plan à l'occasion de la classique. Il est tout à fait normal et logique que le Service de police de la région sherbrookoise soit un des premiers récipiendaires de cette reconnaissance. Le SPRS tient son engagement depuis les débuts de l'ACDO. De plus, Sherbrooke est la capitale des dons d'organes», de dire Richard Tremblay, le fondateur de l'organisme qui sauve des vies et dont le thème est «La santé en héritage».

Le directeur du SPRS, Michel Carpentier, a accepté le prix hommage avec beaucoup d'humilité en partageant cet honneur avec l'ensemble des membres de son service et particulièrement avec les policiers appelés à participer au transport d'organes. Il a eu de bonnes paroles pour le policier Lennox Bédard, un grand bénéficiaire de l'ACDO. «Cet hommage est une grande marque d'appréciation. J'en suis fier. Je rend la pareille à Richard Tremblay qui, dès la fondation de l'ACDO, a su impliquer les policiers de la région de Sherbrooke», de dire M. Carpentier.



EN VITESSE... La classique de golf «La santé en héritage» a permis à l'ACDO de récolter 120 000 \$...

Clarica, soit l'ex-groupe La Mutuelle, est un commanditaire majeur de l'événement et **PIERRE SAULNIER**, vice-président relations publiques de Clarica, se réjouit de ce résultat impressionnant.

**DANIEL ROY**, de Canadian Tire à Sherbrooke, était parmi les participants avec plusieurs collègues de la Fondation Canadian Tire.

**SYLVAIN BLANCHET**, directeur de Clarica en Estrie, était aussi de l'événement et il s'est imposé comme joueur de golf tout comme son confrère **CLAUDE BLAIS**. Sylvain et Claude ont eu la patience de jouer deux rondes avec **MICHEL CARPENTIER**, directeur du SPRS, et **RAYMOND TARDIF**, président-éditeur de La Tribune... Incidemment, La Tribune figure parmi les bons collaborateurs de l'ACDO.

Le tournoi de golf annuel Clarica/La Tribune se tiendra d'ailleurs le 27 août prochain au Club Venise sous la présidence d'honneur de **BENOÎT LAROCQUE**, vice-président effectif de vente ouest du Québec pour Clarica.

Me **FRANCINE DUFRESNE** présidente du comité organisateur du tournoi qui réunira encore plus de 325 golfeurs cette année. Ce tournoi a amassé 530 000 \$ l'an dernier pour l'ACDO.

**RICHARD LEMIEUX**, du Groupe financier Lemieux, est un ex-président de l'ACDO. M. Lemieux n'a pas hésité à faire le trajet Sherbrooke-Laval pour saluer les bénévoles lors du souper au Club de golf St-François.

La région de Sherbrooke est associée de près à la cause de l'ACDO à plusieurs chapitres: policiers, médecins, bénévoles, événements bénéfiques, cénatopie en souvenir des donateurs à l'angle des boulevards Jacques-Cartier et Portland, etc. Il va sans dire que le rayonnement de l'ACDO contribue à promouvoir et véhiculer très positivement le nom de Sherbrooke et sa région.

## LE FESTIVAL DU LAIT DE COATICOOK: UNE HISTOIRE DE COEUR ET DE BÉNÉVOLAT

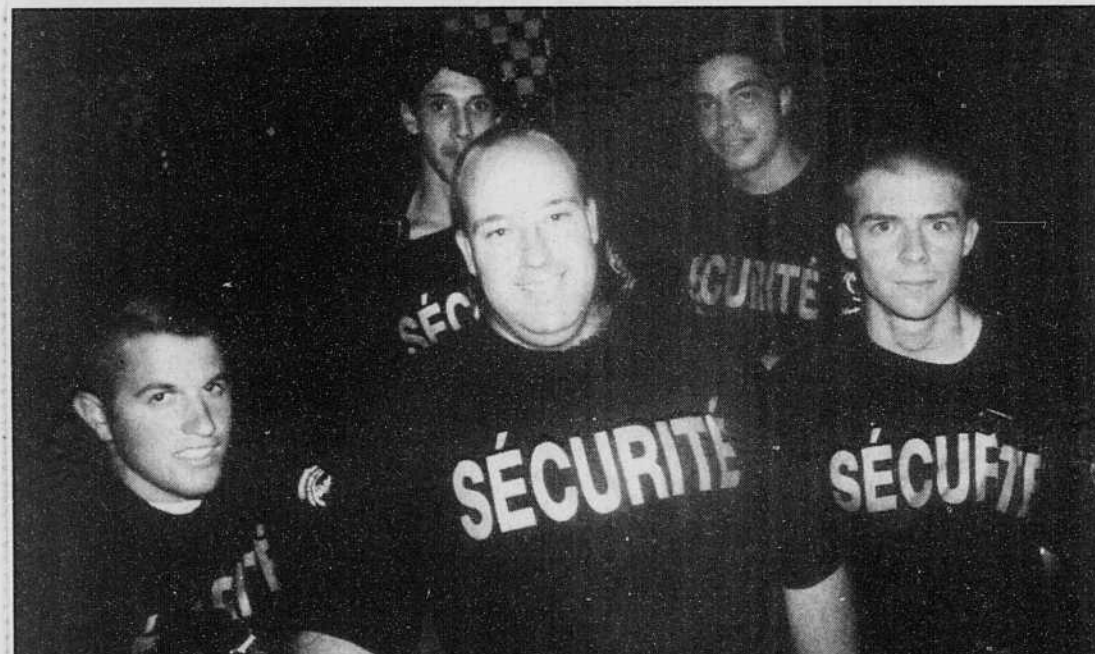


Photo La Tribune, Jean-François Gagnon  
Quelques membres de l'équipe de sécurité du Festival du lait de Coaticook. De gauche à droite, sur la photo, Luc Moreau, Jean-François Audet, Sylvain Veronneau, grand responsable de cette équipe, Louis-Philippe Dasylva et Frédéric Pelletier.



Photo La Tribune, Jean-François Gagnon  
Une bande de bénévoles de l'exposition agricole du Festival du lait de Coaticook. On reconnaît, de gauche à droite, Sylvain Groleau, François Brien, Francis Guindon, Patrick Groleau ainsi que Jonathan Morin.



Photo La Tribune, Jean-François Gagnon  
Le populaire chanteur Bruno Pelletier a pu rencontrer, hier, à l'occasion du spectacle qu'il a offert dans le cadre du Festival du lait de Coaticook, les deux Roger du comité organisateur de ce festival. À gauche, Roger Lapointe, président de l'événement, puis, à droite, Roger Dubois, responsable des activités s'étant déroulées dans le Centre récréatif Gérard-Couillard, durant le happening.

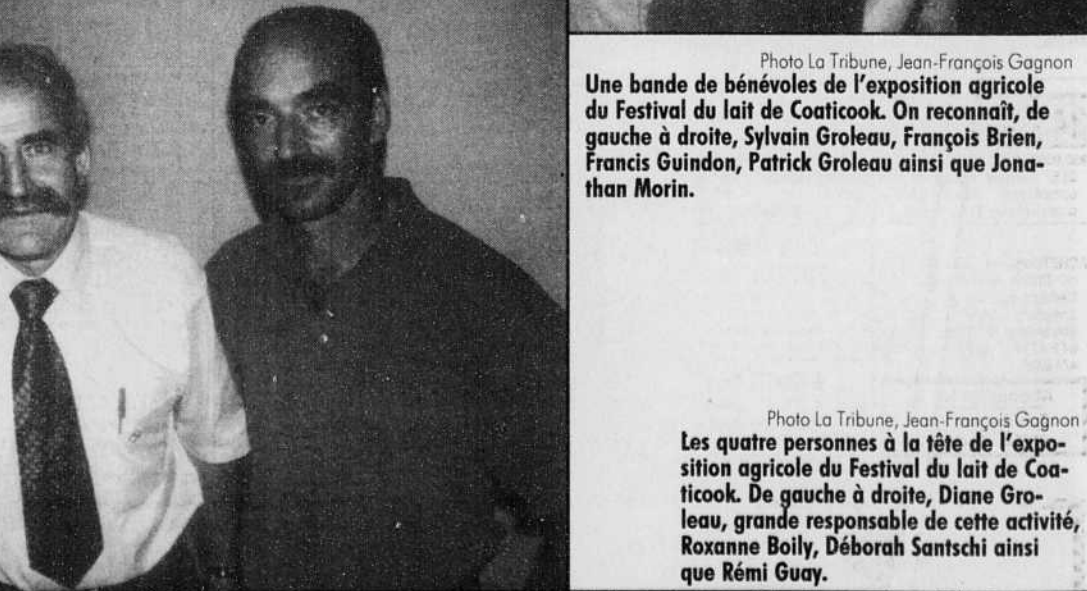


Photo La Tribune, Jean-François Gagnon  
Les quatre personnes à la tête de l'exposition agricole du Festival du lait de Coaticook. De gauche à droite, Diane Groleau, grande responsable de cette activité, Roxanne Baily, Deborah Santschi ainsi que Rémi Guay.



Photo La Tribune, Jean-François Gagnon  
La radio du Festival du lait de Coaticook, que l'on a pu synthoniser au 104, 5 FM, sur le territoire de la ville de Coaticook, au cours des derniers jours, a apparemment connu beaucoup de succès, lors de la dernière édition de cet événement. On reconnaît, sur la photo, Donald Landry, le fondateur de cette radio, ainsi que sa conjointe, aussi animatrice du poste, Elsa Vaillancourt.



# Petites annonces

Bureau ouvert de 8h30 à 16h30  
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19h30  
du lundi au jeudi. Vendredi jusqu'à 16h30  
564-0999  
1-800-567-6955  
(de l'extérieur)

## TOUR D'HORIZON

**BOUTIQUE FILLE D'EVE: LIQUIDATION**  
Marchandise printemps-été, 50% à 75%. Tout doit sortir.  
2269 King ouest, Promenades King.

### 1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

25 MIN. DE SHERB. maison 28x42, const. 99, 3 c.c. terrain boisé arrière avec accès au lac. 72 000\$. Kingsbury 826-2195

### 2 PROPRIÉTÉS A REVENUS

36 LOGEMENTS béton, centre-ville. A bon prix. 864-6648

### 8 LOG., Rook Forest, Magloire

super bloc, près des services. 2 x 6 LOGEMENTS, Kingston, finition bricole, impeccable. Bon revenu.

### 8 LOG., Windsor, centre-ville

entièrement rénové. Super rentable.

### 4 LOG., Marlton, très propre

bon secteur. JEAN-PIERRE COURTOIS, 566-6000, Royal LePage Estrie, courtier immob. agréé.

### 7 CHALET A VENDRE

2 PETITS CHALETs sur même terrain, 150 pi. de façade X 480 X 480, meublés, très bonne condition, chemin Verchères à Charterville, 563-6412

### 4 SAISONS, directement bord

de la Magog, terr. 65x220, 3 c.c. 2 s.b., spa 1 1/2, mur tout vitre. Extra: 149 000\$. Faut voir! 864-4288, 820-9427.

### CHALET-MAISON 4 SAISONS

40 000\$ en bas de l'évaluation. Cause: maladie. Lac Aymer. Stratford, chalet 32x44, emplacement 232 pi au bord de l'eau, 113 pi profondeur, site exceptionnel, accessible en tout temps par chemin public, pour sentier de motoneige, puits artésien. Tél. 418-443-2887.

### 8 TERRES-TERRAINS

BEAU TERRAIN pour 6 log. Triplex perm. payés. Bon prix. Tél. 823-3000

### BEAUVOIR - 10 min Carrefour

rues Des Roches et Des 7 Soies. Terrain prêt à construire et fermement 20 acres, semi-boisé. Tél. 823-1979/846-4309

### \* GRANDS TERRAINS \*

Face au petit lac Magog à Venise. Avec services aqueduc et égouts. Tél. 864-6193 / Cell. 823-2678

### TERRAIN 150 X 200,

150 X 400, accès grand Lac Brimpton. Tél. 819-946-2575

### TRES BEAU TERRAIN

8000 pi. ca. rue Lavergnière, tél. 562-4868

### 9 FERMES

FERME A VENDRE 110 acres avec maison de briques 2 logements, avec étages de 200 pi. Shergar de 80x40, 15 min. de Harber, 864-6648

### 11 COMMERCES A LOUER

RESTAURANT CHINOIS à louer. Demandez Michel, 849-7056 ou 849-6425.

### 14 BÂTIMENTS COMMERCIAUX

DIRECT DU PROPRIO Bâtisse 3500 pi. ca. quart est, poss. location. 569-5243; pag. 560-4753

### 18 CONDOMINIUMS A VENDRE

BEAU CONDO à vendre. Desruelles 346-7221

### 31 ARGENT A PRETER

ARGENT DISPONIBLE Prêtors argent sur T.V. vidéo, ordinateur, système son Hi-Fi, armes à feu, bijoux, en or ou tout autre article de valeur. Libre ECHANGE, Sherbrooke 822-3545, Magog 847-4777, Drummondville 474-6893.

### 819-822-3545

### 34 OCCASION D'AFFAIRES

250.000\$ PROFIT NET POSSIBLE territoire exclusif, aucune compétition. Requis 6000\$ pour inventaire. 514-323-9697

### ACHETONS vos vieux bijoux en

or, chaîne brisée, bagues, etc. Meilleurs prix en ville. Payons comptant. Libre ECHANGE, Sherbrooke 822-3545, Magog 847-4777, Drummondville: 474-6893

### Abonnez-vous à

La Tribune 564-5466

### 60 APPARTEMENTS CENTRE

KING-ALEXANDRE (étudiants), grand 6 1/2 tris propre, 450\$ non chauffé. Ent. lav-sech. Libre imm. 562-2291

### ST-PIERRE

TRES GRAND 3 1/2 PCES Libre en sept. App. ap 17h. 822-4363

### 61 APPARTEMENTS EST

1010 PAPINEAU 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 CHAUFFES, EAU CHAUDE, VUE SPECTACULAIRE

PROMOTION. Près de tous les services. Meublés si désiré, tapis, peintures, tapis lavés. 566-7917, 564-1006

### 1045 LACOMBE

3 1/2, 4 1/2 Coin 18e avenue, près école La Ber. CHAUFFES, EAU CHAUDE. Meublés si désiré. Immeuble propre, avec service de concierge. 565-5595, 864-1006

### 60 APPARTEMENTS CENTRE

10 x 1 1/2 687 GOUPIU modernes, meublés, chauffés, éclairés. Impecc. 566-1417

### 1115-135 JARDINS-FLAURI

3 1/2, 4 1/2 TOUT INCLUS Propres, tranquilles, près des services 562-7564, 562-2559

### 1205-1225 J.-FLEURIS

Pisone grande 4 1/2 modernes, tout inclus. Parc école, centre d'achat, etc. 563-2832, 569-6160

### 1324 PLACE QUINTEL

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Chauffés, eau ch. fournie, endroit tranquille. Près galeries 4-Saisons, CUSE et 24-Juin. Libre imméd. 564-7442, 566-2829

### 60 APPARTEMENTS CENTRE

#1 - QUALITÉ / PRIX 1 MOIS GRATUIT ROCK FOREST

Wal-Mart, près centre d'achat 313: 3485 - 411 3895 (jour, semaine 829-5644), soir et fin sem. 823-9154, 564-9170

### EST - CUSE

Près centre d'achat, 313: 3335 - 411: 3845 (jour, semaine 829-5644) ou soir et fin sem. 822-2378, 348-0395

### CENTRE-VILLE

Chauffés, eau chaude, semi-meublés, 1 1/2, 1855 et 2355 (jour, semaine 829-5644) soir et fin sem. 563-9548

### PETIT LAC MAGOG

Chalet, bord de l'eau, 2 c.c., foyer, meublés. A l'année ou à la saison. 829-5644

### 14 3/4 WELLINGTON NORD

chauffés, eau chaude, planchers bois franc, poêle, réfrig. Pas de stat. 310\$/mois. 563-1982

### 1 1/2, 3 1/2 ET 4 1/2 à 2 min. de centre-ville

endroits tranquilles, beau balcon, balay central, serv. conc. Tél. 563-9558

### 1 1/2 TOUT COMPRIS, 2505 - 2705,

229 DUFFERIN, 563-3577

### 2 1/2 RUE ALEXANDRE

Meublés, chauffés, éclairés. 2855. Tél. 450-6752

### \* 3 1/2 - TRES GRAND \*

Bal & Camrand, planchers ormeaux, 3708 tout compris. 822-0457

### 3 1/2 CENTRE-VILLE

2 1/2 avec balcon, meublés, ch. élect., 2855-3005. Pas de bal. 122 Ball. Tél.: 563-8454, 864-6648

### 4 1/2-3755

ALEXANDRE, GRAND CH. EAU CH. ENTREE, LAV-SECH., STAT. 1er JUILLET. 565-9809

### \* 4 1/2 BOIS FRANC \*

St-Paul près Bellevue, 2 ét., TRES CLAIR, 4255 tout compris. 822-0467

### 833 RUE FEDERAL,

4 1/2 de 4 log. libre imm. Tél. 566-0598 / 821-2830

### APP. LE CONCORDE

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 PCES EST 709-714, 12e ave à 13e ave, 565-4499

### CENTRE

40 St-François, 346-9578 17 King Est, studio, 2 1/2 Quartier Universitaire 1210 Daniel 562-0865 880 Raoul Bruneau 562-7945, 563-7889

### APPARTEMENTS ROBERT

367 ALEXANDRE 3 1/2 bois franc, chauffés, eau ch. 3255, 228 GILLESPIE: 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2 à partir de 250\$. 566-3880, 564-1006

### 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

RUE 4-SAISONS, immeubles propres et tranquilles, près de tous services et offrant du service. Chauffés, eau ch. 562-4522, 820-8308.

### 3 1/2, 4 1/2, J.-FLEURIS

Tous services inclus. Près autobus, école, CUSE, 24-Juin et 4-Saisons. 562-7564, 562-2559.

### 3 1/2, 4 1/2 PROMOTION

CHAUFFES, EAU CHAUDE. Près 4-Saisons, frais pent, tapis lavés, meublés si désiré. 980 DES PAYSANS, 820-9651, 564-1006.

### 61 APPARTEMENTS EST

3 1/2 - 4 1/2 CHAUFFE, EAU CHAUDE, Imm. 8 log. Semi-meublés. Près cégep et tous les services. 801 RUE PAPINEAU. 822-1199, 564-1006

### 4 1/2 - EST

Vers le CUSE, 8 log., 300 \$ + 563-2937, 864-6648

### 4 1/2 - 1ER ETAGE

libre imm. 1 mois gratuit. 562-3646

### 4 1/2 - 3 1/2

1er étage, libre 1er juillet. Tél. 563-0290

### \* 4 1/2 - 5 1/2 EST \*

Armoires et salle de bains neuves, balcon. Libre immédiatement. Tél. 563-6780, 562-2874

### 4 1/2 - CHAUFFE, eau ch., auto-bus

balcon, de 12 pieds. Références demandées. Tél. 820-0626

### 4 1/2 - IMM. DE 12 LOG.

GRAND, LUXUEUX QUALITE SUPERIEURE PROMOTION PRES QUATRE-SAISONS. Tranquillité absolue, peinture fraîche, tapis lavés. 822 DES LYS, 820-8651

### 4 1/2 PL. BOIS FRANC

non-chauffé, eau ch. fournie, salle de lavage au s-sol. Inf. 476 Papineau. Tél. 565-1135

### 4 1/2 RUE CONSEIL

Grand log., salle à dîner et salon à aires ouvertes. A partir de 445\$/mois. 562-3646, 822-5844

### 5 PCES EST

rue Conseil, 29 étages libre imm. Tél. 564-4422

### A 2 MIN. DU CEGEP

chambres 1 1/2 et 3 1/2, libres imm. Poss. meublés ou semi-meublés. Tél. 565-1377

### A 915 DES BLES, Sherb. 4 1/2

chauffés, eau ch. fournie, voisin Gal. 4-Saisons. 566-4768

### \*\* 1 MOIS GRATUIT \*\*

4 1/2 secteur CHUS, ch. du Parc. 346-9135

### 1 MOIS GRATUIT - 4 1/2

Petit bloc près CUSE. 823-9618

### 1 x 3 1/2

1 x 4 1/2 1321 PL. QUINTEL PROMOTION. Chauffés, eau chaude, près Galeries 4-Saisons, CUSE et 24-Juin. Libre imméd. 564-7442, 566-2829

### 1 1/2, 2 PCES

715, 13e avenue nord. Grands, propres, meublés, chauffés, eau chaude. 2755 et 2805. 562-2727, 822-4308

### 215 18e AVENUE

Rue sans issue 3 1/2, 4 1/2 poss. vue splendide, chauffés, eau chaude, meublés si désiré. 565-7232, 564-1006

### \* 215 MURRAY \*

appartements modernes, ascenseur. 820-6580, 846-4826

### 2 1/2, 3 1/2 SPACIEUX

Près CEGEP, voisin parc, piscine. Chauffés, eau ch. fournie, meublés si désiré. 615 TERRILL. 563-9548, 564-1006

### 2 1/2 - AOÛT OU SEPT.

Chauffés, eau ch., éclairé, s-meublés. Près services. 562-4389

### 3 CHAMBRES

à louer, 200\$/mois. Tout fourni. Info: 346-7189, 822-2070

### 3 PCES dans triplex, meublés

chauffés, eau ch., Lav-sech. mc. Libre imm. 350\$. 563-9465

### 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

322, 12e AVE NORD BON PRIX, chauffés, eau chaude, près du cégep. Meublés si désiré, frais pent, tapis lavés. 565-1178, 564-1006

### 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 ENDROIT PAISIBLE

PROMOTION. Chauffés, eau ch. PRÈS DE TOUS SERVICES, grande terrasse. Service de conciergerie. Meublés si désiré. 975 LACOMBE, 573-0102, 564-1006

### 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 LE PANORAMA

IMM. DE PRESTIGE ÉPREUVE DU FEU ASCENSEURS, piscine int., salon de coiffure, chauffés, eau ch. 900 PL. DESORMEAUX, 566-3880, 564-1006

### 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 RUE 4-SAISONS

Imm. 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2, 46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2, 52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2, 58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2, 64 1/2, 65 1/2, 66 1/2, 67 1/2, 68 1/2, 69 1/2, 70 1/2, 71 1/2, 72 1/2, 73 1/2, 74 1/2, 75 1/2, 76 1/2, 77 1/2, 78 1/2, 79 1/2, 80 1/2, 81 1/2, 82 1/2, 83 1/2, 84 1/2, 85 1/2, 86 1/2, 87 1/2, 88 1/2, 89 1/2, 90 1/2, 91 1/2, 92 1/2, 93 1/2, 94 1/2, 95 1/2, 96 1/2, 97 1/2, 98 1/2, 99 1/2, 100 1/2, 101 1/2, 102 1/2, 103 1/2, 104 1/2, 105 1/2, 106 1/2, 107 1/2, 108 1/2, 109 1/2, 110 1/2, 111 1/2, 112 1/2, 113 1/2, 114 1/2, 115 1/2, 116 1/2, 117 1/2, 118 1/2, 119 1/2, 120 1/2, 121 1/2, 122 1/2, 123 1/2, 124 1/2, 125 1/2, 126 1/2, 127 1/2, 128 1/2, 129 1/2, 130 1/2, 131 1/2, 132 1/2, 133 1/2, 134 1/2, 135 1/2, 136 1/2, 137 1/2, 138 1/2, 139 1/2, 140 1/2, 141 1/2, 142 1/2, 143 1/2, 144 1/2, 145 1/2, 146 1/2, 147 1/2, 148 1/2, 149 1/2, 150 1/2, 151 1/2, 152 1/2, 153 1/2, 154 1/2, 155 1/2, 156 1/2, 157 1/2, 158 1/2, 159 1/2, 160 1/2, 161 1/2, 162 1/2, 163 1/2, 164 1/2, 165 1/2, 166 1/2, 167 1/2, 168 1/2, 169 1/2, 170 1/2, 171 1/2, 172 1/2, 173 1/2, 174 1/2, 175 1/2, 176 1/2, 177 1/2, 178 1/2, 179 1/2, 180 1/2, 181 1/2, 182 1/2, 183 1/2, 184 1/2, 185 1/2, 186 1/2, 187 1/2, 188 1/2, 189 1/2, 190 1/2, 191 1/2, 192 1/2, 193 1/2, 194 1/2, 195 1/2, 196 1/2, 197 1/2, 198 1/2, 199 1/2, 200 1/2, 201 1/2, 202 1/2, 203 1/2, 204 1/2, 205 1/2, 206 1/2, 207 1/2, 208 1/2, 209 1/2, 210 1/2, 211 1/2, 212 1/2, 213 1/2, 214 1/2, 215 1/2, 216 1/2, 217 1/2, 218 1/2, 219 1/2, 220 1/2, 221 1/2, 222 1/2, 223 1/2, 224 1/2, 225 1/2, 226 1/2, 227 1/2, 228 1/2, 229 1/2, 230 1/2, 231 1/2, 232 1/2, 233 1/2, 234 1/2, 235 1/2, 236 1/2, 237 1/2, 238 1/2, 239 1/2, 240 1/2, 241 1/2, 242 1/2, 243 1/2, 244 1/2, 245 1/2, 246 1/2, 247 1/2, 248 1/2, 249 1/2, 250 1/2, 251 1/2, 252 1/2, 253 1/2, 254 1/2, 255 1/2, 256 1/2, 257 1/2, 258 1/2, 259 1/2, 260 1/2, 261 1/2, 262 1/2, 263 1/2, 264 1/2, 265 1/2, 266 1/2, 267 1/2, 268 1/2, 269 1/2, 270 1/2, 271 1/2, 272 1/2, 273 1/2, 274 1/2, 275 1/2, 276 1/2, 277 1/2, 278 1/2, 279 1/2, 280 1/2, 281 1/2, 282 1/2, 283 1/2, 284 1/2, 285 1/2, 286 1/2, 287 1/2, 288 1/2, 289 1/2, 290 1/2, 291 1/2, 292 1/2, 293 1/2, 294 1/2, 295 1/2, 296 1/2, 297 1/2, 298 1/2, 299 1/2, 300 1/2, 301 1/2, 302 1/2, 303 1/2, 304 1/2, 305 1/2, 306

**62 APPARTEMENTS NORD**  
NOUVEAU NORD  
Grands 4, chauffés, eau ch. très propres, tranquille, près autobus. Tél: 348-1910

VIEUX NORD, Prospect, près Vimy. Endroit tranquille, très grand 4, chauffé, eau chaude. Tél: 843-9045 / 822-3425

VIEUX NORD, TRÈS BEAUX  
3 1/2, 4, 5, boiseries, aucun ménage à faire. Immeuble 348-9039

VIEUX NORD, Grand 5 pces, libre imméd. 569-5052, 564-1756, 822-6564

VIEUX NORD 5 1/2-6 1/2, de duplex, boiseries, aucun ménage à faire. Libre imm. 348-9036

**63 APPARTEMENTS OUEST**  
2 1/2, Kingston, meublé ch. eau ch. élect. 300\$/mois, libre ter sept. 564-3022 / 563-4466

4 1/2, 5 1/2  
Chauffés, eau chaude, imm. 8 log. voisin Carrefour Dunant. TRÈS GRANDS LOG., meublés si désiré. 935 VEILLEUX, 348-4385, 566-1745

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Ouest. Beaux et grands log. à partir de 275\$/chauffés, eau chaude. 346-7996

**63 APPARTEMENTS OUEST**  
3 1/2 SOUS-SOL  
Rue Denaud, semi-meublé, pl. bois franc, endr. tranqu. 265\$/mois. Tél: 563-1942

5 1/2 PCES, août. Rue André. Pris de tous les services. Avec piscine. Réservez maintenant. 346-3851

5 1/2 TRÈS GRAND  
Perry-McManamy 2e et 3e gr. d'années. 9059 ch. eau ch. 822-0467

APP. S.D.R.  
Ouest, 916, rue Racine-Bureau. 3 1/2 pces, chauffé, eau chaude possible. 823-6209, 846-2001

**63 APPARTEMENTS OUEST**  
DERNIER MOIS GRATUIT, 4 1/2, meublé ou semi-meublé, pl. bois franc, 1er et 3e étage. 400\$/mois. Jean Bostard: 563-4466 / 347-7946

ENJOINT TRANQUILLE  
QUEST-3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, meublés ou non, frais petits, près épicerie, parc. Concoque aux petits soins. 580-3673 ou 565-3795

GALT OUEST  
3 1/2, 4 1/2, eau ch., pl. bois franc. 2958-3958, 562-9860, 346-0139

**63 APPARTEMENTS OUEST**  
RUE KINGSTON, Grand 4 1/2, recouvert plancher, peinture à neuf. Prix: 390\$/chauffé, eau chaude. 566-6844

SECTEUR BELVEDÈRE  
1565 Prince, 4 1/2, 563-2924 / 420 McManamy, 3 1/2, 4 1/2, 562-6996 / 829-1534

SECTEUR U de S.  
1 1/2, 3 1/2, très propres, gr. pièces. Libre imm. Tél: 868-5183

SUPERBE 3 1/2 semi-meublé, chambre sur mezzanine, climatiseur, ventilateur de plafond, armoires chêne. 370\$/mois. 566-1691 ou 823-3020

**66 APPARTEMENTS ROCK FOREST**  
2 1/2, 3 1/2 ch. éclairés, eau ch., tung, neuf pas de sous-sol tranquille, 1 km de l'Université. Chemin Ste-Catherine. Vivre en campagne. 566-1585

4 1/2, 5 1/2, RECENTS, près Wal-Mart, Grands, modernes. Endroit tranquille. 564-7656

55 ANS ET PLUS,  
4 1/2, ch. éclairés, const. neuve, piscine. Tél: 572-4899 ou 560-4170, 820-2451

GRAND 4 1/2 près du Cinéma 9, tranquille, libre 1er août. 455\$/mois, non ch., non éclairé. 573-5315, 822-0604 après 17 h.

**66 APPARTEMENTS ROCK FOREST**  
GRAND 5 1/2 DANS TRIPLEX  
Victoria, 3 c.c. libre 1er sept. 600\$/mois. 864-0505 / Sur rendez-vous. 5995 Frontière

**67 APPARTEMENTS ST-ÉLIE**  
5 1/2 AU ZÈME ÉTAGE libre 1er août. 420\$/mois. 820-8885, cell: 572-0134

**68 APPARTEMENTS AUTRES**  
2, 3, 4, 5 1/2 PCES. Pour août. Rendez-vous au 2065 Belvédère sud, 346-9881

ASCOT CORNER  
Grand 4 1/2 pces, chauffé, eau chaude, libre imméd. Tél: 569-6947

**68 APPARTEMENTS AUTRES**  
2, 3, 4, 5 1/2 PCES. Pour août. Rendez-vous au 2065 Belvédère sud, 346-9881

ASCOT CORNER  
Grand 4 1/2 pces, chauffé, eau chaude, libre imméd. Tél: 569-6947

**71 MAISONS A LOUER**  
997 PRINCIPALE, Eastman, 3 c.c. salon avec foyer, grand terrain, libre 1er septembre. 525\$/mois non chauffé, départeur etc. 1-450-446-832

A COOKSHIRE - 5 1/2  
Grand terrain, place tranquille. Libre 846-6919 laissez-mess.

EST, BUNG. 3 C.C.  
garage, piscine, foyer, libre 1er sept., 600\$/mois non chauffé non éclairé. 820-2451, pag. 560-4170

**72 CONDOMINIUMS A LOUER**  
MAGOG MEMPHRE CLUB  
2 1/2, meublé et tout équipé. Foyer, piscine, plage privée. Références exigées. 450\$/mois, chauffé, éclairé. 847-1649

**74 LOCAUX A LOUER**  
2 LOCAUX dans l'Est. 560 et 375 pi ca., endroit très achalandé, emplacement commercial. 2e étage, grandes fenêtres. Tél: 569-7095

CARREFOUR BELVEDÈRE  
Local de 2400 pi ca (+ ou -) avec fenestration. Réception, salle de conférence, 8 bureaux fermes, 105 pi ca. annuel. tout inclus. Immeubles Gilles Raymond. 564-5024

**77 CHAMBRES A LOUER**  
1735 TOUT COMPRIS pour chambre dans un 3 1/2, entre Cégep et Centre-ville. 569-7660

Belle grande chambre dans rés. privée, rue Portland, près Carrefour, cuisine lav-séch., ligne de tel., câble. 2608 964-3076

CHAMBRE A LOUER  
Pour étud. à Verdun, près du métro, dispo. imméd. Tél: 514-767-0482

CHAMBRE meublée, tout compris, très propre. Immeuble tranquille avec piscine. Tél: 346-9881

DERNIER MOIS GRATUIT pour étudiant(e). CEGEP + CUSE, 126 ave N., près arrêt autobus. Tél: 347-7946

EST, CHAMBRE A LOUER  
à 2 min. du Cégep. Inf: 565-1377

**LOGEMENTS A LOUER**  
REFAITS A NEUF A 100%  
au 77, rue Peel  
près de Gilles Boisvert Meubles  
Prêts immédiatement  
4 x 3 1/2 pces - 2 x 2 1/2 pces  
Tél. : 569-4482 (Aline) 563-4743

**63 APPARTEMENTS OUEST**  
1595 GOYETTE - 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
300\$/ms et + ch., eau ch., meublés ou non, libres. 569-6634, 823-9968

\* 1905 GOYETTE, 3 1/2 ch. eau ch., éclairé, stat., libre imm. Tél: 563-0997

1545 LEDOUX, 4 1/2, ch. eau ch., stat., libre imm. Tél: 566-6017

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 SECTEUR UNIV.  
rue Pacifique, imm. en béton, tout compris, buanderie, endroit tranquille. 823-7882, 563-9599

**63 APPARTEMENTS OUEST**  
2 1/2 MEUBLÉ chauffé, eau ch. tournée. 310\$/mois, rue Lincoln. Cell: 571-4490

2 1/2 TOUT COMPRIS  
Bois franc, libre imm. 285\$/mois. Tél: 562-1535

\* 3 1/2 SEMI-MEUBLÉ \*  
ch. eau ch., libre août. 4 1/2 ch., eau ch., 1er sept. 564-0551

3 1/2 - 3 1/2 - 3 1/2  
Imméd. et août. Ouest, Ascot SUPER GRANDS, entrée lav-séch., lave-vaisselle, insonorisés, grand balcon en béton avec piscine. Pris de tous services, autobus à la porte. 346-9881

**63 APPARTEMENTS OUEST**  
4 1/2, GRAND  
Rue Kingston, ch. eau ch., pl. bois franc, poêle, frigo, lav-séch. Libre 564-3022 / 563-4466

4 1/2 SECTEUR UNIV. 1125 DES SEIGNEURS, Grand, moderne, syst. de sécurité, balcon. Près mont Bellevue. 346-3022

4 1/2 - 3 1/2, OUEST  
Beaux, bien situés, grands, planchers bois franc, août. Tél: 822-3942

4 1/2 PCES, AUBAINE:  
325\$/mois. Logement moderne, propre, rue Acadie, beaucoup de commodités. Tél: 346-0748

**944 THIBAUT**  
Rabais + 1 mois GRATUIT  
Grands 3 1/2, 4 1/2, chauffés, élect. incl., locaux d'entreposage. Près université. 565-5484 / 346-9135

**OUEST**  
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Grands logements. Très bon prix. Logements rénovés. 821-4511 / 346-0889 RABAIS

**2 MOIS GRATUITS**  
ASCOT, 1800, 1930, RUE GOYETTE  
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Logements rénovés, chauffés, eau chaude et électrics incluses. NOUVELLE ADMINISTRATION. TEL: 823-9417

**OUEST**  
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Grands logements. Très bon prix. Logements rénovés. 821-4511 / 346-0889 RABAIS

**PRÈS UNIVERSITÉ**  
4 1/2  
1125, rue Des Seigneurs  
Grand, moderne, syst. sécurité, balcon. Près Mont Bellevue. 346-3022

**65 APPARTEMENTS LENNOXVILLE**  
1 x 3 1/2, 4 1/2 - 5 1/2  
DOMAINE OXFORD À PARTIR DE 325\$.  
Frais pent, tapis lavés, meublés si désiré. 829-2125, 823-9514

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
RÉSIDENCES OXFORD  
PRIX COMPÉTITIFS  
Piscine, parc privé, secteur de choix, gr. log. Meublés si désiré. Pris de tous services, autobus, départeur etc. 103 OXFORD, 822-0763 / 96 OXFORD, 823-9514

**65 APPARTEMENTS LENNOXVILLE**  
1 x 3 1/2, 4 1/2 - 5 1/2  
DOMAINE OXFORD À PARTIR DE 325\$.  
Frais pent, tapis lavés, meublés si désiré. 829-2125, 823-9514

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
RÉSIDENCES OXFORD  
PRIX COMPÉTITIFS  
Piscine, parc privé, secteur de choix, gr. log. Meublés si désiré. Pris de tous services, autobus, départeur etc. 103 OXFORD, 822-0763 / 96 OXFORD, 823-9514

**72 CONDOMINIUMS A LOUER**  
MAGOG MEMPHRE CLUB  
2 1/2, meublé et tout équipé. Foyer, piscine, plage privée. Références exigées. 450\$/mois, chauffé, éclairé. 847-1649

**74 LOCAUX A LOUER**  
2 LOCAUX dans l'Est. 560 et 375 pi ca., endroit très achalandé, emplacement commercial. 2e étage, grandes fenêtres. Tél: 569-7095

CARREFOUR BELVEDÈRE  
Local de 2400 pi ca (+ ou -) avec fenestration. Réception, salle de conférence, 8 bureaux fermes, 105 pi ca. annuel. tout inclus. Immeubles Gilles Raymond. 564-5024

**77 CHAMBRES A LOUER**  
1735 TOUT COMPRIS pour chambre dans un 3 1/2, entre Cégep et Centre-ville. 569-7660

Belle grande chambre dans rés. privée, rue Portland, près Carrefour, cuisine lav-séch., ligne de tel., câble. 2608 964-3076

CHAMBRE A LOUER  
Pour étud. à Verdun, près du métro, dispo. imméd. Tél: 514-767-0482

CHAMBRE meublée, tout compris, très propre. Immeuble tranquille avec piscine. Tél: 346-9881

DERNIER MOIS GRATUIT pour étudiant(e). CEGEP + CUSE, 126 ave N., près arrêt autobus. Tél: 347-7946

EST, CHAMBRE A LOUER  
à 2 min. du Cégep. Inf: 565-1377

**82 BUREAUX A LOUER**  
AU DESSUS DU MAGASIN MUSIQUE JEAN JULIEN  
650 pi ca. disponibles. 563-7477

PRIX très intéressant. A louer près centre-ville, différentes grandeurs. Stat. 864-4832, 564-7941.

2355 RUE KING OUEST  
ÉDIFICE DE PRESTIGE  
À prix CONCURRENTIEL  
Chauffé, éclairé, climatisé, avec stationnement  
IMMEUBLES  
Gilles Raymond  
Courtier imm. agréé  
564-6024

**63 APPARTEMENTS OUEST**  
1595 GOYETTE - 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
300\$/ms et + ch., eau ch., meublés ou non, libres. 569-6634, 823-9968

\* 1905 GOYETTE, 3 1/2 ch. eau ch., éclairé, stat., libre imm. Tél: 563-0997

1545 LEDOUX, 4 1/2, ch. eau ch., stat., libre imm. Tél: 566-6017

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 SECTEUR UNIV.  
rue Pacifique, imm. en béton, tout compris, buanderie, endroit tranquille. 823-7882, 563-9599

**63 APPARTEMENTS OUEST**  
2 1/2 MEUBLÉ chauffé, eau ch. tournée. 310\$/mois, rue Lincoln. Cell: 571-4490

2 1/2 TOUT COMPRIS  
Bois franc, libre imm. 285\$/mois. Tél: 562-1535

\* 3 1/2 SEMI-MEUBLÉ \*  
ch. eau ch., libre août. 4 1/2 ch., eau ch., 1er sept. 564-0551

3 1/2 - 3 1/2 - 3 1/2  
Imméd. et août. Ouest, Ascot SUPER GRANDS, entrée lav-séch., lave-vaisselle, insonorisés, grand balcon en béton avec piscine. Pris de tous services, autobus à la porte. 346-9881

**63 APPARTEMENTS OUEST**  
4 1/2, GRAND  
Rue Kingston, ch. eau ch., pl. bois franc, poêle, frigo, lav-séch. Libre 564-3022 / 563-4466

4 1/2 SECTEUR UNIV. 1125 DES SEIGNEURS, Grand, moderne, syst. de sécurité, balcon. Près mont Bellevue. 346-3022

4 1/2 - 3 1/2, OUEST  
Beaux, bien situés, grands, planchers bois franc, août. Tél: 822-3942

4 1/2 PCES, AUBAINE:  
325\$/mois. Logement moderne, propre, rue Acadie, beaucoup de commodités. Tél: 346-0748

**944 THIBAUT**  
Rabais + 1 mois GRATUIT  
Grands 3 1/2, 4 1/2, chauffés, élect. incl., locaux d'entreposage. Près université. 565-5484 / 346-9135

**OUEST**  
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Grands logements. Très bon prix. Logements rénovés. 821-4511 / 346-0889 RABAIS

**2 MOIS GRATUITS**  
ASCOT, 1800, 1930, RUE GOYETTE  
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Logements rénovés, chauffés, eau chaude et électrics incluses. NOUVELLE ADMINISTRATION. TEL: 823-9417

**OUEST**  
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Grands logements. Très bon prix. Logements rénovés. 821-4511 / 346-0889 RABAIS

**PRÈS UNIVERSITÉ**  
4 1/2  
1125, rue Des Seigneurs  
Grand, moderne, syst. sécurité, balcon. Près Mont Bellevue. 346-3022

**65 APPARTEMENTS LENNOXVILLE**  
1 x 3 1/2, 4 1/2 - 5 1/2  
DOMAINE OXFORD À PARTIR DE 325\$.  
Frais pent, tapis lavés, meublés si désiré. 829-2125, 823-9514

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
RÉSIDENCES OXFORD  
PRIX COMPÉTITIFS  
Piscine, parc privé, secteur de choix, gr. log. Meublés si désiré. Pris de tous services, autobus, départeur etc. 103 OXFORD, 822-0763 / 96 OXFORD, 823-9514

2 1/2 MEUBLÉ  
270\$/ms, ch. eau ch. élect. payés par locataire. 837-2197.

**65 APPARTEMENTS LENNOXVILLE**  
1 x 3 1/2, 4 1/2 - 5 1/2  
DOMAINE OXFORD À PARTIR DE 325\$.  
Frais pent, tapis lavés, meublés si désiré. 829-2125, 823-9514

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
RÉSIDENCES OXFORD  
PRIX COMPÉTITIFS  
Piscine, parc privé, secteur de choix, gr. log. Meublés si désiré. Pris de tous services, autobus, départeur etc. 103 OXFORD, 822-0763 / 96 OXFORD, 823-9514

2 1/2 MEUBLÉ  
270\$/ms, ch. eau ch. élect. payés par locataire. 837-2197.

**72 CONDOMINIUMS A LOUER**  
MAGOG MEMPHRE CLUB  
2 1/2, meublé et tout équipé. Foyer, piscine, plage privée. Références exigées. 450\$/mois, chauffé, éclairé. 847-1649

**74 LOCAUX A LOUER**  
2 LOCAUX dans l'Est. 560 et 375 pi ca., endroit très achalandé, emplacement commercial. 2e étage, grandes fenêtres. Tél: 569-7095

CARREFOUR BELVEDÈRE  
Local de 2400 pi ca (+ ou -) avec fenestration. Réception, salle de conférence, 8 bureaux fermes, 105 pi ca. annuel. tout inclus. Immeubles Gilles Raymond. 564-5024

**77 CHAMBRES A LOUER**  
1735 TOUT COMPRIS pour chambre dans un 3 1/2, entre Cégep et Centre-ville. 569-7660

Belle grande chambre dans rés. privée, rue Portland, près Carrefour, cuisine lav-séch., ligne de tel., câble. 2608 964-3076

CHAMBRE A LOUER  
Pour étud. à Verdun, près du métro, dispo. imméd. Tél: 514-767-0482

CHAMBRE meublée, tout compris, très propre. Immeuble tranquille avec piscine. Tél: 346-9881

DERNIER MOIS GRATUIT pour étudiant(e). CEGEP + CUSE, 126 ave N., près arrêt autobus. Tél: 347-7946

EST, CHAMBRE A LOUER  
à 2 min. du Cégep. Inf: 565-1377

**82 BUREAUX A LOUER**  
AU DESSUS DU MAGASIN MUSIQUE JEAN JULIEN  
650 pi ca. disponibles. 563-7477

PRIX très intéressant. A louer près centre-ville, différentes grandeurs. Stat. 864-4832, 564-7941.

2355 RUE KING OUEST  
ÉDIFICE DE PRESTIGE  
À prix CONCURRENTIEL  
Chauffé, éclairé, climatisé, avec stationnement  
IMMEUBLES  
Gilles Raymond  
Courtier imm. agréé  
564-6024

**103 EQUIPEMENTS DE FERME**  
EQUIPEMENT DE TRAITE Alta-Laval pour 40 vaches. COMPRESSEUR 5 h.p. réception en acier inox. REFRIGÉRISEUR A LAIT (Bulk tank) 0-500 gallons avec compresseur neuf. Tél: 876-2950

PNEUS DE TRACTEUR, ventes et réparations. Bon prix. Pneu 51-Ele, 564-1636.



**BEN**

GAND-PAPA, NICOLAS VEUT D'O?

HEIN?

TU VEUX ALLER DEHORS?

NON, NON BÉN! IL VEUT ALLER SUR TON DOS!

EN FAIT, JE PENSE QU'IL VEUT TON VÉLO...

BIEN SUR QUE NON.

LES MÈRES COMPRENNENT TOUJOURS...

MAMAN D'O!

**BLONDINETTE**

MERCI ALEXANDRE! JE ME SUIS AMUSÉE

MERCI DE ME DIRE GAI!

ET MERCI POUR LE BON FILM ET LE BON REPAS APRÈS LE FILM!

MERCI D'AVOIR ÉTÉ LÀ!

ÇA VA FAIRE I'EMBRASSE-LA ET LACHEZ-VOUS! ELLE DOIT DORMIR ET NOUS AUSSI!

**HAGAR L'HORRIBLE**

QU'AVONS-NOUS POUR DÎNER, HELGA?

DE LA LAITUE, DES CAROTTES BOUILLIES ET DES PETITS QUARTIERS DE POMME!

NON, NON! J'AI DIT QU'AVONS-NOUS POUR DÎNER?

**LE MOT PERDU** 246

7 lettres: la reproduction

A	D	E	T	R	U	O	C	E	E	D	O	E	E	E
R	T	E	R	N	E	N	L	R	O	R	E	L	N	M
R	N	H	L	U	A	O	O	U	I	C	U	F	A	E
I	E	C	F	I	R	S	L	R	N	O	A	G	T	T
V	T	I	R	T	V	E	S	O	M	N	P	S	U	P
E	N	N	N	E	U	R	N	I	T	A	N	S	R	A
E	O	O	E	R	E	N	A	E	A	O	L	F	E	B
L	C	A	I	R	A	N	M	N	S	N	E	E	L	C
L	P	P	C	I	A	E	U	S	C	E	G	M	L	O
I	P	O	T	C	N	P	I	A	S	E	X	M	E	U
M	R	R	N	T	O	R	R	S	E	I	T	E	I	R
A	E	T	U	D	R	U	U	I	O	V	T	R	L	A
F	N	E	I	U	O	O	C	H	V	S	U	N	E	G
E	O	R	O	M	P	E	C	H	E	A	D	O	R	E
V	M	N	A	T	A	L	I	T	E	R	T	N	E	

accouche  
adore  
annoncée  
arrivée  
augure

choix  
contant  
contrôle  
courage  
courte  
créé

douleur  
enfantement  
entrée  
espoir  
être

moule

naissant  
naître  
natalité  
naturelle  
niche  
normale

nourrissons  
nouveau-né

oeuf

parent  
péché  
pond  
porter  
poussée  
prénom

ravir  
relié

test

voeu

**VOTRE HOROSCOPE**

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**  
Dans vos activités, vous voudrez reprendre le temps perdu : procédez avec méthode et vous y arriverez. Côté cœur, ce sera paisible. Vous aurez pleine confiance en vous et en l'avenir. Vous commencez votre année astrologique sur une note qui vous favorise.

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**  
Dans vos relations sentimentales, vous subirez quelques influences contradictoires : d'une part, vous vous sentirez un peu flegmatique et, d'autre part, vous vivrez des sentiments passionnés. Le mieux sera de ne pas prendre la vie trop au sérieux. En matière d'argent, vous serez favorisé aujourd'hui.

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**  
Bons rapports avec vos proches. Votre vie sociale a toutes les chances d'être active et plaisante. Bonne journée pour les signatures de contrat, mais soyez tout de même vigilant car vous pourriez obtenir plus que vous ne le croyez.

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**  
Les personnes qui font des travaux d'organisation seront efficaces. Vous aurez l'imagination vive en même temps qu'une aptitude pour améliorer les procédés de travail. Côté cœur, c'est en compagnie de vos amis que vous trouverez le plus de plaisir. En matière d'argent, soyez attentif aux bonnes occasions.

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**  
Vous pourriez être sur la défensive alors que votre situation ne l'exige pas. Si vous êtes au travail, certains collègues pourraient vous faire subir leurs sautes d'humeur. À la maison, vous serez d'une humeur plutôt stable. Si vous vous ennuyez, ne restez pas dans cette situation, invitez une connaissance ou allez vous promener.

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**  
Dans votre domaine d'activité, vous serez à l'aise avec les personnes qui vous entourent et vous aurez de la facilité à créer une ambiance agréable autour de vous. C'est le moment de faire quelques changements. Côté cœur, vous serez simple et la vie ira rondement.

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**  
Terre-à-terre, vous aurez de la difficulté à supporter les rêves. Vos méthodes de travail fonctionnent bien, mais vous pourriez être tenté de les remettre en question. Certaines modifications seront possibles. En matière d'argent, vous serez favorisé.

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**  
Vous êtes dans une période favorable à la réalisation d'un projet qui demandera des efforts soutenus mais qui en vaudra la peine. Dans votre vie sentimentale, même si les pauses sont parfois nécessaires, il serait temps d'ouvrir la porte à une nouvelle manière de vivre. Vie amicale réjouissante.

**du 21 MARS au 20 AVRIL**  
Vous éprouverez un sentiment de satisfaction de vous. Vous avez fait ce que vous aviez à faire et la période actuelle en est une de récolte qui sera suivie de repos. Dans la vie du cœur, tout ira bien sans que vous ayez à faire des efforts surhumains : tant mieux pour vous, profitez-en bien !

**du 21 AVRIL au 20 MAI**  
Vous devrez peut-être laisser la place à d'autres dans un secteur pour lequel vous aviez un intérêt. Vous pourriez subir un léger revers qui vous fera réfléchir. À la maison, l'atmosphère sera agréable. Les activités intellectuelles continueront de vous attirer. En matière d'argent, les prochains jours seront favorables.

**du 21 MAI au 21 JUIN**  
Vous établirez un lien de confiance avec une personne que vous connaissez peu. Dans vos activités quotidiennes ou au travail, n'hésitez pas à demander un coup de main si vous en sentez le besoin. Vous récupérerez quelque chose qui vous est dû.

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**  
Si des proches désirent vous voir plus souvent, c'est probablement parce qu'ils vous apprécient. L'idée d'un voyage pourrait vous tenter. Vous aurez envie de changer les choses autour de vous : foncez car nous n'avons qu'une vie. Et même si je me trompe, ne prenez pas de chances. Aucune preuve à l'horizon. Tout est risqué.

**9 août**

1995 — Dans la guerre des motards gangsters, dans l'est de Montréal, une bombe tue deux personnes dont un enfant de 11 ans.

1990 — Deux ans après son bannissement de Séoul, le Canada autorise le sprinter Ben Johnson à réintégrer l'équipe d'athlétisme.

1988 — Les Oilers d'Edmonton échangent Wayne Gretzky aux Kings de Los Angeles.

1985 — Des terroristes tirent sur un restaurant juif, rue des Rosiers, à Paris, tuant six personnes et en blessant 22.

1974 — Un hélicoptère décolle d'une pelouse de la Maison-Blanche. À bord, Richard Nixon, poussé à la démission par l'affaire Watergate. Gerald Ford devient président.

1971 — L'adoption par Londres de l'emprisonnement sans procès, en Irlande du Nord, provoque des émeutes qui feront plus de 20 morts.

1969 — A Beverly Hills, l'actrice Sharon Tate, épouse de Roman Polanski, et quatre autres personnes sont assassinées par la bande de Charles Manson.

1948 — Paul-Émile Borduas et un groupe d'intellectuels du Québec publient le manifeste «Refus Global».

1945 — Trois jours après la destruction d'Hiroshima, un Boeing B-29 lâche une autre bombe atomique, sur Nagasaki.

1942 — Le régime colonial britannique arrête le mahatma Mohandas Gandhi, en Inde, le gardant interné jusqu'en 1944.

1917 — Une demeure du propriétaire du Montreal Star, Hugh Graham, dans le secteur Cartierville, est endommagée lors d'un attentat.

1898 — Madrid accepte les conditions de paix de Washington: l'Espagne perd entre autres Cuba et les Philippines.

1878 — Ottawa tardant à faire construire le chemin de fer, la législature de Colombie-Britannique vote pour la sécession.

1842 — Le traité Webster-Ashburton entre l'Angleterre et les États-Unis précise la frontière avec le Canada, du Maine jusqu'aux Grands Lacs.

1792 — Une Commune insurrectionnelle évince la Commune légitime, à Paris.

1759 — La Basse-Ville de Québec est détruite par les canonnades britanniques.

1535 — Jacques Cartier arrive aux îles Mingan, sur la Côte-Nord.

**Ils sont nés un 9 août:**  
L'écrivain anglais Izaak Walton (1593-1683)  
Le poète et dramaturge anglais John Dryden (1631-1700)  
Le frère André, né Alfred Bessette à Saint-Grégoire-le-Grand (1845-1937)  
Le psychologue suisse Jean Piaget (1896-1980)  
Le danseur et chorégraphe russe Léonide Massine (1896-1979)  
L'acteur et chansonnier français Noël Noël (1897-1989)  
Le cinéaste américain Robert Aldrich (1916-1993)  
L'actrice française Bulle Ogier (1939)

**Ils nous ont quittés un 9 août:**  
1995: Jerry Garcia, guitariste et chanteur de Grateful Dead (1942)  
1987: le comédien québécois Roger Garand (1922)  
1976: Pacifique Plante, ex-chef de police de Montréal  
1975: le compositeur russe Dmitri Chostakovitch (1906

105 MOTOS SCOOTERS
MOTO KAWASAKI NINJA 1987, 590 cc, 28005 nég. Tél. 649-6741

110 AUTOS À VENDRE
MERCURY SABLES 1999, 4 p., aut. SL, 8 cyl. 30 000 km, prix 18 900 \$ ou au comptant, balance de location 27 mois, donne 3 mois de location. 564-1728

139 TERRE, JARDINAGE ET PLOUJSE
1610 CH. Duplessis, B. Croteau. Terrain brulé, rochers, lamie, sable, gravier, concréte, pierre, net. Chargement sur place. Livraisons petites et grandes quantités. 346-9490

158 PERSONNEL DEMANDE
CIE DE TRANSPORT recherche un MECANICIEN d'expérience pour un poste de directeur de garage. St-Hyacinthe, parc industriel. Poste régulier à temps plein. Salaire très intéressant selon compétences et votre goût des responsabilités. Doit avoir une bonne disponibilité. 819-855-5701

158 PERSONNEL DEMANDE
RESTAURANT demande CUISINIER «short order» expérimenté, capable de gérer des responsabilités. Salaire en haut de la moyenne. Tél: 849-4124 ou 849-4619. Demandez Jude

191 SERVICES DIVERS
FINITION DE SOLAGE OU BÉTON DÉTERIORÉ marches, balcons, réparation de ciment, etc. semi à neuf, finition de solage de tous genres. 371-8652

215 ANIMAUX
SCHNAUZER MINIATURE vacciné. Compton. 835-9105

222 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS
450 ELECTROMÉNAGERS À PARTIR DE 50\$ GARANTIS LIVRAISON & INSTALLATION GRATUITES

106 TOUT-TERRAINS
ACHETERAIS 3 ET 4 ROUES 1985 à 1999. Payons comptant. Appelez chercher. 819-364-2578

NISSAN SENTRA 1998 4 p., man., beige métallique, 30 400 km, air clim., anti-démarr., chauffe-moteur. 843-7619

142 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
CONSOLE PEAVY 24 entrées, 15000 PROCESSEUR NUMÉRIQUE EMP 700, 5000S SEQUENCER Yamaha QX1, à disquette 5 1/4 po. 2005. MODULE TX 816, 8 modules TX7, 4005 nég. 450-532-3842

COIFFEUR(EUSE) DEMANDE(E) pour nouveau salon, rue Principale à Magog. Excellentes conditions de travail. Richard au 847-4045

RESTAURANT
Livreur dem. avec automobile pour livraison sal à l'heure + livraison + pourboires. Costco. Int: 849-4124 ou 849-4619, de mande Jude.

191 SERVICES DIVERS
PEINTRE-PLÂTRIÈRE offre ses services pour peinture, joints, plafond de stucco, lavage sous pression (sandblast). D. Gagné. 823-6304

217 CAMPING
ROULOTTE À LOUER sur place au bord du petit Lac Magog à 2 pas du terrain de golf. 35\$/jour/personne. 854-6648

222 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS
CANAPE 4 PLACES 2 fauteuils, propres, 255\$, table de cuisine avec panneau et 4 chaises, 50\$, table à café et table de coin, 40\$, 563-5878

Durant la belle saison... c'est gratuit, le samedi!



Youppi! Cet été... une petite annonce dans La Tribune 3 jours en semaine et le samedi c'est gratuit!

PLACEZ UNE PETITE ANNONCE 3 JOURS EN SEMAINE ET NOUS LA RÉPÉTONS GRATUITEMENT LE SAMEDI.

Petites annonces La Tribune

Téléphonez tôt en semaine au 564-0999 ou rendez-vous au 1950, rue Roy, Sherbrooke

Bureau ouvert: Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30 Lignes téléphoniques: Lundi au jeudi: jusqu'à 19 h 30 Vendredi: Jusqu'à 16 h 30

110 AUTOS À VENDRE
1990 à 1999 - ACHETONS 4X4 CAMIONS, VAN, AXA Payons les meilleurs prix et payons comptant. QUIMETTE AUTOMOBILES, 5475 boul. Bourque, R. Forest. 964-5811

TOYOTA COROLLA SD 97 auto., beige, 49 000 km, exc. cond. très propre: 12 700\$ 564-2269

PIANO YAMAHA LU-201 5 ans d'usage, reste 5 ans de garantie. 563-7477

158 PERSONNEL DEMANDE
COUTURIÈRES D'EXPÉRIENCE demandées, sur plan et overlock, pour travail à domicile seulement. (450) 532-3407, 532-3835

158 PERSONNEL DEMANDE
SECRETÀIRE BILINGUE avec facilité d'élocution et de communication demandée pour clinique dentaire. L'entraînement sera donné sur place à la candidate sélectionnée. Envoyer curriculum au Centre dentaire C. François AM, 161 Angus St, East Angus Québec. 348-1226

191 SERVICES DIVERS
FINITION DE SOLAGE OU BÉTON DÉTERIORÉ marches, balcons, réparation de ciment, etc. semi à neuf, finition de solage de tous genres. 371-8652

215 ANIMAUX
SCHNAUZER MINIATURE vacciné. Compton. 835-9105

222 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS
450 ELECTROMÉNAGERS À PARTIR DE 50\$ GARANTIS LIVRAISON & INSTALLATION GRATUITES

110 AUTOS À VENDRE
1990 à 1999 - ACHETONS 4X4 CAMIONS, VAN, AXA Payons les meilleurs prix et payons comptant. QUIMETTE AUTOMOBILES, 5475 boul. Bourque, R. Forest. 964-5811

TOYOTA COROLLA SD 97 auto., beige, 49 000 km, exc. cond. très propre: 12 700\$ 564-2269

PIANO YAMAHA LU-201 5 ans d'usage, reste 5 ans de garantie. 563-7477

158 PERSONNEL DEMANDE
COUTURIÈRES D'EXPÉRIENCE demandées, sur plan et overlock, pour travail à domicile seulement. (450) 532-3407, 532-3835

158 PERSONNEL DEMANDE
SECRETÀIRE BILINGUE avec facilité d'élocution et de communication demandée pour clinique dentaire. L'entraînement sera donné sur place à la candidate sélectionnée. Envoyer curriculum au Centre dentaire C. François AM, 161 Angus St, East Angus Québec. 348-1226

191 SERVICES DIVERS
FINITION DE SOLAGE OU BÉTON DÉTERIORÉ marches, balcons, réparation de ciment, etc. semi à neuf, finition de solage de tous genres. 371-8652

215 ANIMAUX
SCHNAUZER MINIATURE vacciné. Compton. 835-9105

222 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS
450 ELECTROMÉNAGERS À PARTIR DE 50\$ GARANTIS LIVRAISON & INSTALLATION GRATUITES

110 AUTOS À VENDRE
1990 à 1999 - ACHETONS 4X4 CAMIONS, VAN, AXA Payons les meilleurs prix et payons comptant. QUIMETTE AUTOMOBILES, 5475 boul. Bourque, R. Forest. 964-5811

TOYOTA COROLLA SD 97 auto., beige, 49 000 km, exc. cond. très propre: 12 700\$ 564-2269

PIANO YAMAHA LU-201 5 ans d'usage, reste 5 ans de garantie. 563-7477

158 PERSONNEL DEMANDE
COUTURIÈRES D'EXPÉRIENCE demandées, sur plan et overlock, pour travail à domicile seulement. (450) 532-3407, 532-3835

158 PERSONNEL DEMANDE
SECRETÀIRE BILINGUE avec facilité d'élocution et de communication demandée pour clinique dentaire. L'entraînement sera donné sur place à la candidate sélectionnée. Envoyer curriculum au Centre dentaire C. François AM, 161 Angus St, East Angus Québec. 348-1226

191 SERVICES DIVERS
FINITION DE SOLAGE OU BÉTON DÉTERIORÉ marches, balcons, réparation de ciment, etc. semi à neuf, finition de solage de tous genres. 371-8652

215 ANIMAUX
SCHNAUZER MINIATURE vacciné. Compton. 835-9105

222 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS
450 ELECTROMÉNAGERS À PARTIR DE 50\$ GARANTIS LIVRAISON & INSTALLATION GRATUITES

110 AUTOS À VENDRE
1990 à 1999 - ACHETONS 4X4 CAMIONS, VAN, AXA Payons les meilleurs prix et payons comptant. QUIMETTE AUTOMOBILES, 5475 boul. Bourque, R. Forest. 964-5811

TOYOTA COROLLA SD 97 auto., beige, 49 000 km, exc. cond. très propre: 12 700\$ 564-2269

PIANO YAMAHA LU-201 5 ans d'usage, reste 5 ans de garantie. 563-7477

158 PERSONNEL DEMANDE
COUTURIÈRES D'EXPÉRIENCE demandées, sur plan et overlock, pour travail à domicile seulement. (450) 532-3407, 532-3835

158 PERSONNEL DEMANDE
SECRETÀIRE BILINGUE avec facilité d'élocution et de communication demandée pour clinique dentaire. L'entraînement sera donné sur place à la candidate sélectionnée. Envoyer curriculum au Centre dentaire C. François AM, 161 Angus St, East Angus Québec. 348-1226

191 SERVICES DIVERS
FINITION DE SOLAGE OU BÉTON DÉTERIORÉ marches, balcons, réparation de ciment, etc. semi à neuf, finition de solage de tous genres. 371-8652

215 ANIMAUX
SCHNAUZER MINIATURE vacciné. Compton. 835-9105

222 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS
450 ELECTROMÉNAGERS À PARTIR DE 50\$ GARANTIS LIVRAISON & INSTALLATION GRATUITES

Mort de l'homme d'affaires Paul Gendron

Gilles BESMARGIAN Victoriaville

Impliqué dans le milieu du cinéma québécois durant de nombreuses années, M. Paul Gendron, de Victoriaville, est décédé samedi matin à l'Hôpital Laval de Québec, où il avait été admis quelques jours plus tôt, à la suite d'une courte maladie.

Agé de 73 ans, M. Gendron a été propriétaire de deux cinémas différents dans la capitale des Bois-Grands, pendant une cinquantaine d'années au cours de sa vie active. Pdg de Ciné Vic à une époque, une entreprise à l'origine de la construction d'une dizaine de ciné-parcs aux quatre coins de la province dans les années 1970, l'homme d'affaires à la retraite avait aussi été président de l'Association de propriétaires de cinémas du Québec.

La dépouille de l'homme d'affaires est exposée à compter de 14 h aujourd'hui, au Salon Marcoux et Dion de Victoriaville. Les funérailles de Paul Gendron se dérouleront demain, à 14 h, à l'église Sainte-Victoire de Victoriaville. Outre son épouse Florida Claire Beauséne, il laisse aussi dans le deuil son fils Luc, trois petits-enfants, une arrière-petite-fille, trois soeurs, un frère, des belles-soeurs, des beaux-frères et de nombreux amis.

Un autre camion impliqué dans un accident sur la 20

Charlaine LAPLANTE Drummondville

Après avoir effectué une manoeuvre hasardeuse, un camion lourd a encore une fois causé un accident de la route, hier après-midi, sur l'autoroute 20.

Peu après 16 h, au kilomètre 192, près de Saint-Brigitte-des-Saults, un camionneur a complété une manoeuvre de dépassement qui a aurait pu causer la mort des deux occupants d'une voiture qui filait dans la même direction.

«Après avoir dépassé, il a ramener son véhicule vers la droite mais il n'a pas vu dans son miroir qu'il y avait un automobile juste au côté. Il a frappé la voiture et l'a traînée sur une distance de 300 mètres. Si l'auto se décrochait, elle passait sous le camion et nous aurions sans doute eu deux décès», a expliqué le superviseur Patrice Doyon, de la Sûreté du Québec.

La voiture a finalement heurté un lampadaire mais le conducteur et son passager s'en sont tirés indemnes.

Des Européens auraient visité l'Ontario 800 ans avant J.-C.

Ottawa (PC)

Des Scandinaves auraient traversé l'Atlantique il y a déjà 3000 ans et pénétré à l'intérieur du continent nord-américain jusqu'au lieu appelé aujourd'hui Peterborough, en Ontario, s'il faut en croire un archéologue de Calgary.

Selon David Kelley, les symboles taillés dans la roche que l'on trouve dans le Parc provincial des pétroglyphes n'ont pas été gravés par des sorciers autochtones, mais probablement par des Européens, 800 ans avant notre ère.

M. Kelley précise que les pétroglyphes découverts en 1954 à 40 kilomètres au nord-est de Peterborough incluent le motif d'un bateau ressemblant à ceux des Vikings, et dont on retrouve des exemples presque identiques gravés dans la roche, près de Boslund, en Suède. Certains symboles abstraits ressemblent également à certains autres retrouvés dans l'alphabet de certains peuples du nord de l'Europe.

M. Kelley, un professeur à la retraite de l'Université de Calgary reconnu pour ses travaux de décodage de l'alphabet maya, précise que les pétroglyphes du Parc provincial font parti de l'alphabet appelé Tiffinagh.

Ce type d'écriture est en fait originaire d'Afrique du Nord, mais fut adopté par les peuples scandinaves après qu'ils aient parcouru l'Italie, la Méditerranée et peut-être même l'intérieur de l'Afrique du Nord, par le fleuve Niger.

«On peut retrouver tous les symboles de l'alphabet Tiffinagh parmi les 800 pétroglyphes de Peterborough, dit M. Kelley. C'est comme si plusieurs personnes y avaient inscrit leurs initiales.»

M. Kelley n'est pas le premier à comparer les pétroglyphes de Peterborough à l'alphabet Tiffinagh. Barry Fell, un ancien biologiste marin de Harvard et archéologue autodidacte, en était arrivé à cette conclusion après avoir étudié les pétroglyphes dans les années 70. Il avait conclu que les symboles gravés dans la roche racontaient l'histoire d'un homme appelé Woden-Lithi (serviteur d'Odin) venu chercher des lingots de cuivre en Amérique du Nord.

M. Kelley n'accepte toutefois pas cette interprétation, qu'il qualifie de ridicule.

Ses propres observations et conclusions devraient faire partie d'un article qui sera publié en novembre par l'Université de Calgary.

MARILYN L'ILE AU PLAISIR DISCRETION ABSOLUE 15 belles filles et plus Nouvelles chaque semaine Filles de couleur SERVICE RAPIDE ENGAGEMENTS 24 H/24 H 348-1226 10 ANS DÉJÀ ★ ACCORD LIBRE ★ POURQUOI PAS? HÔTESSES DE TER CHOIX EXCLUSIF DISCRETION CLASSE HÔTESSES BELLES TOUT ÇA EN UN SEUL NUMÉRO 821-9250 Engagements 1 900 677-2424 JE TE VEUX 2,915/mn + 6 mn gratuites 18+

BELLE ET SENSUELLE Luce, offre service de qualité, a.c. Tél: 572-0388

CHEZ ALEX Escortes féminines et masculines. Les plus jolies en ville. 572-0388 Engagements

191 SERVICES DIVERS
21 ANS D'EXPÉRIENCE PEINTRE-PLÂTRIÈRE et autres travaux. Prix compétitifs. Int: 562-8346 / Page: 822-7566

215 ANIMAUX
SCHNAUZER MINIATURE vacciné. Compton. 835-9105

222 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS
450 ELECTROMÉNAGERS À PARTIR DE 50\$ GARANTIS LIVRAISON & INSTALLATION GRATUITES

222 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS
450 ELECTROMÉNAGERS À PARTIR DE 50\$ GARANTIS LIVRAISON & INSTALLATION GRATUITES

222 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS
450 ELECTROMÉNAGERS À PARTIR DE 50\$ GARANTIS LIVRAISON & INSTALLATION GRATUITES

# Décès, Prières, Remerciements

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646  
Encore plus près de vous



**CROTEAU Renelle (Grenier)**

À Sherbrooke, le 8 août 1999, est décédée madame Renelle Croteau, à l'âge de 40 ans, épouse de Réal Croteau, demeurant à St-Élie d'Orford. Madame Croteau repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc. 601, rue du Conseil Sherbrooke, Qc. Tél.: 819-565-1155; Fax: 819-820-8872 Steve L. Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h 30 jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles le mercredi 11 août 1999, à 14 h, en l'église St-Élie d'Orford. Il y aura incinération. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre son époux, madame Croteau laisse dans le deuil ses enfants: Dany Croteau Grenier; Joannie Croteau Grenier; Jessica Croteau Grenier; ses parents: Honorius Grenier et Gisèle Jalbert; sa grand-mère Rose-Alma Côté; ses frères et sœurs: Doriane Grenier (Gaetan Bergeron); Solange Grenier (Denis Lacroix); Donatien Grenier (Claire Gauthier); Hermel Grenier (Myriam Léon); Julien Grenier (Louise Rousseau); Aurélien Grenier (Marjolaine Richard); Claude Grenier (Louisette Royer); Réginald Grenier (Suzanne Gauthier); Emilien Grenier (Manon Dubois); Louiselle Grenier (George Georgopoulos); Mario Grenier (Nicole Commo); ses beaux-parents: Donat Croteau et Marie Felteau; ses beaux-frères et belles-sœurs: André Croteau (Lynne Champagne); Claudette Croteau (Alain Roberge); Carolle Croteau (Gaëtan Langlois); elle était aussi la belle-sœur de feu Yvan Croteau; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CUSE site Fleurimont, ainsi que le personnel du CLSC Soc. pour les bons soins prodigués à madame Croteau.



**ANDRADE Luis Vicente**

À Fleurimont, le 5 août 1999, est décédé monsieur Luis Vicente Andrade, à l'âge de 69 ans, époux de Aurora Duarte, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Andrade repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc. 601, rue du Conseil Sherbrooke, Qc. Tél.: 819-565-1155; Fax: 819-820-8872 Steve L. Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: DIMANCHE, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le lundi 9 août 1999, à 11 h, en l'église St-Patrick's Church de Sherbrooke. Il y aura incinération et inhumation des cendres à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Andrade laisse dans le deuil ses filles: Joan (Russell Sangster); Katherine (André Poulin); ses petits-enfants: Christina, Michael, Samuel, Gabriel; sa belle-sœur: Marcella; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CUSE site Fleurimont, pour les bons soins prodigués à monsieur Andrade. En guise de sym-

pathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330, rue King Ouest, bur. 150, Sherbrooke, Qc., J1L 1C9, seraient appréciés de la famille.



**BLANCHET Aurélien**

Au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 7 août 1999, est décédé monsieur Aurélien Blanchet, à l'âge de 70 ans, époux de Germaine Pellerin, demeurant à Asbestos. Monsieur Blanchet repose aux:

Résidences Funéraires Fréchette&Desrochers 560, 1ère avenue Asbestos, Qc. Tél.: 819-879-2232 Fax: 819-879-6844 Noël Fréchette, prés.; Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles le mercredi 11 août 1999, à 14 h, en l'église St-Isaac-Joëles. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Blanchet laisse dans le deuil ses enfants: Serge Blanchet (Michèle Fournier); Rock Forest; Guy Blanchet (Martine Pouliot); Varennes; Daniel Blanchet (Louise Gosselin); Tingwick; France Blanchet (Alain Roy); Asbestos; Martin Blanchet (Isabelle Desharnais); As-

bestos; ses petits-enfants: Julie, Gabriel, Geneviève, Édith, Maude, Marc-Antoine, Marie-Anne, Jean-Sébastien et Kim; ses frères et sœurs: Omer Blanchet (Thérèse Carignan); Asbestos; Denise Blanchet (Oscar Fredette); Asbestos; Madeleine Blanchet (Paul-Émile Descormiers); St-Rémi; Paul-Eugène Blanchet (Hélène Labonté); Asbestos; Hélène Blanchet (Lucien Labonté); Wotton; Lucien Blanchet (Annette Bibeau); Asbestos; Réjeanne Blanchet (Roger Carignan); Disraeli; Jean-Marc Blanchet (Pierrette Poirier); Wotton; ses beaux-frères et belles-sœurs: Hortense Pellerin (René-Paul Goulet); Wotton; Marielle Pellerin (Paul Lefebvre); Asbestos; Marie-Jeanne Lettre Pellerin (feu Simon); Granby; Gertrude Gendreau Pellerin (feu Louis); Asbestos; Diane Fréchette Pellerin (feu Paul); Sherbrooke; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la:

FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER D'ASBESTOS seraient grandement appréciés de la famille. Cartes disponibles au salon.

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc. 150, rue Sherbrooke Magog, Qc. Tél.: 819-843-4473 Jacques Lecours, prés.

Heures de visite: LUNDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles le mardi 10 août 1999, à 11 h, en l'église St-Jude d'Omerville et de là au crématorium. Outre son épouse, monsieur Gaudreau laisse dans le deuil ses enfants: François; Guylaine; Anne; son gendre Joël; ses frères et sœurs: Gérard; Doris; Danielle; Pierre; ses beaux-frères, belles-sœurs, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la:

SOCIÉTÉ CANADIENNE OU LA FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER seraient appréciés de la famille.

Coopérative Funéraire de l'Estrie Maison A. Béliste 505, rue Short Sherbrooke, Qc. Tél.: 819-564-6455 Fax: 819-564-7346 Louise Lantôt, dir. gén. Mario Lemaire, dir.

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 20. Funérailles, le lundi 9 août 1999, à 10 h 30, en l'église Immaculée-Conception. Les cendres seront déposées au columbarium du cimetière St-Michel. Outre son époux, madame Bruneau laisse dans le deuil ses enfants: Carole (Pierre Grondin); Réal (Patricia Macaulay); Céline (Daniel Boisvert); Normand (Dominique Dutil); Jeanne (Yves Marquis); ses petits-enfants: Julie,

Alexandre, Élizabeth, Amélie, Louis-Philippe, Marc-Antoine, Jean-Sébastien, Mathieu, Miguel, Olivier, Émilie, Katherine, Valérie, Mélissa, Jean-Philippe; ainsi que ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

Résidences Funéraires Fréchette&Desrochers 560, 1ère avenue Asbestos, Qc. Tél.: 819-879-2232 Fax: 819-879-6844 Noël Fréchette, prés.; Sylvie Fréchette, dir.



**GAUDREAU Roger**

À Magog, le 6 août 1999, est décédé monsieur Roger Gaudreau, à l'âge de 54 ans, époux de Pierrette Lacroix, demeurant à Deauville. Monsieur Gaudreau repose à la:

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc. 150, rue Sherbrooke Magog, Qc. Tél.: 819-843-4473 Jacques Lecours, prés.

Heures de visite: LUNDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles le mardi 10 août 1999, à 11 h, en l'église St-Jude d'Omerville et de là au crématorium. Outre son épouse, monsieur Gaudreau laisse dans le deuil ses enfants: François; Guylaine; Anne; son gendre Joël; ses frères et sœurs: Gérard; Doris; Danielle; Pierre; ses beaux-frères, belles-sœurs, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la:

SOCIÉTÉ CANADIENNE OU LA FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER seraient appréciés de la famille.

Coopérative Funéraire de l'Estrie Maison A. Béliste 505, rue Short Sherbrooke, Qc. Tél.: 819-564-6455 Fax: 819-564-7346 Louise Lantôt, dir. gén. Mario Lemaire, dir.

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 20. Funérailles, le lundi 9 août 1999, à 10 h 30, en l'église Immaculée-Conception. Les cendres seront déposées au columbarium du cimetière St-Michel. Outre son époux, madame Bruneau laisse dans le deuil ses enfants: Carole (Pierre Grondin); Réal (Patricia Macaulay); Céline (Daniel Boisvert); Normand (Dominique Dutil); Jeanne (Yves Marquis); ses petits-enfants: Julie,

Alexandre, Élizabeth, Amélie, Louis-Philippe, Marc-Antoine, Jean-Sébastien, Mathieu, Miguel, Olivier, Émilie, Katherine, Valérie, Mélissa, Jean-Philippe; ainsi que ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc. 601, rue du Conseil Sherbrooke, Qc. Tél.: 819-565-1155; Fax: 819-820-8872 Steve L. Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Monsieur Handfield repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc. 601, rue du Conseil Sherbrooke, Qc. Tél.: 819-565-1155; Fax: 819-820-8872 Steve L. Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le mercredi 11 août 1999, à 11 h, en l'église St-Adrien de Ham. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son époux, madame Giguère laisse dans le deuil ses enfants: Andrée Giguère (Christian Doucet); St-Louis-de-France; Nathalie Giguère; Nicolet; Danielle Giguère (Alain Caron); Victoriaville; Claudia Giguère (Claude Jr. Rousseau); Grand-Mère; ses petits-enfants: Catherine et Alexandra Doucet; ses frères et sœurs: Marius Bergeron (feu Thérèse Turcotte); Bernier; Henri-Louis Bergeron (feu Adrienne); Victoriaville; Eddy Bergeron (Aline Roberge); Princeville; Onil Bergeron (Lucie); Victoriaville; Jean-Claude Bergeron (Simone Guertin); Ottawa; Cécile Bergeron (Gérard Bouvert); Victoriaville; Monique Bergeron (René Gagnier); Victoriaville; Émilienne Bergeron (Conrad Lafleur); Ste-Agathe-de-Lobinière; Fernand Bergeron Garneau (feu Jérôme); Victoriaville; ses beaux-frères et belles-sœurs: Albert Massé (feu Aline Bergeron); Victoriaville; Martial Tardif (feu Jeanne D'Arc Bergeron); Drummondville; Lauréanne D'Argy (feu Jean-Paul Bergeron); Victoriaville; Noëli Giguère (Jeannine Ratté); St-Adrien de Ham; Richard Giguère (feu Pauline Goupil); Victoriaville; Bruno Giguère (Gisèle Laroché); Victoriaville; Yvon Giguère (Henriette Leblanc); St-Adrien de Ham; Madeleine Giguère (Rosaire Ratté); St-Adrien de Ham; Denise Giguère (Bruno Hamel); Victoriaville; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc. 601, rue du Conseil Sherbrooke, Qc. Tél.: 819-565-1155; Fax: 819-820-8872 Steve L. Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le mercredi 11 août 1999, à 11 h, en l'église St-Adrien de Ham. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son époux, madame Giguère laisse dans le deuil ses enfants: Andrée Giguère (Christian Doucet); St-Louis-de-France; Nathalie Giguère; Nicolet; Danielle Giguère (Alain Caron); Victoriaville; Claudia Giguère (Claude Jr. Rousseau); Grand-Mère; ses petits-enfants: Catherine et Alexandra Doucet; ses frères et sœurs: Marius Bergeron (feu Thérèse Turcotte); Bernier; Henri-Louis Bergeron (feu Adrienne); Victoriaville; Eddy Bergeron (Aline Roberge); Princeville; Onil Bergeron (Lucie); Victoriaville; Jean-Claude Bergeron (Simone Guertin); Ottawa; Cécile Bergeron (Gérard Bouvert); Victoriaville; Monique Bergeron (René Gagnier); Victoriaville; Émilienne Bergeron (Conrad Lafleur); Ste-Agathe-de-Lobinière; Fernand Bergeron Garneau (feu Jérôme); Victoriaville; ses beaux-frères et belles-sœurs: Albert Massé (feu Aline Bergeron); Victoriaville; Martial Tardif (feu Jeanne D'Arc Bergeron); Drummondville; Lauréanne D'Argy (feu Jean-Paul Bergeron); Victoriaville; Noëli Giguère (Jeannine Ratté); St-Adrien de Ham; Richard Giguère (feu Pauline Goupil); Victoriaville; Bruno Giguère (Gisèle Laroché); Victoriaville; Yvon Giguère (Henriette Leblanc); St-Adrien de Ham; Madeleine Giguère (Rosaire Ratté); St-Adrien de Ham; Denise Giguère (Bruno Hamel); Victoriaville; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc. 601, rue du Conseil Sherbrooke, Qc. Tél.: 819-565-1155; Fax: 819-820-8872 Steve L. Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le mercredi 11 août 1999, à 11 h, en l'église St-Adrien de Ham. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son époux, madame Giguère laisse dans le deuil ses enfants: Andrée Giguère (Christian Doucet); St-Louis-de-France; Nathalie Giguère; Nicolet; Danielle Giguère (Alain Caron); Victoriaville; Claudia Giguère (Claude Jr. Rousseau); Grand-Mère; ses petits-enfants: Catherine et Alexandra Doucet; ses frères et sœurs: Marius Bergeron (feu Thérèse Turcotte); Bernier; Henri-Louis Bergeron (feu Adrienne); Victoriaville; Eddy Bergeron (Aline Roberge); Princeville; Onil Bergeron (Lucie); Victoriaville; Jean-Claude Bergeron (Simone Guertin); Ottawa; Cécile Bergeron (Gérard Bouvert); Victoriaville; Monique Bergeron (René Gagnier); Victoriaville; Émilienne Bergeron (Conrad Lafleur); Ste-Agathe-de-Lobinière; Fernand Bergeron Garneau (feu Jérôme); Victoriaville; ses beaux-frères et belles-sœurs: Albert Massé (feu Aline Bergeron); Victoriaville; Martial Tardif (feu Jeanne D'Arc Bergeron); Drummondville; Lauréanne D'Argy (feu Jean-Paul Bergeron); Victoriaville; Noëli Giguère (Jeannine Ratté); St-Adrien de Ham; Richard Giguère (feu Pauline Goupil); Victoriaville; Bruno Giguère (Gisèle Laroché); Victoriaville; Yvon Giguère (Henriette Leblanc); St-Adrien de Ham; Madeleine Giguère (Rosaire Ratté); St-Adrien de Ham; Denise Giguère (Bruno Hamel); Victoriaville; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc. 601, rue du Conseil Sherbrooke, Qc. Tél.: 819-565-1155; Fax: 819-820-8872 Steve L. Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le mercredi 11 août 1999, à 11 h, en l'église St-Adrien de Ham. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son époux, madame Giguère laisse dans le deuil ses enfants: Andrée Giguère (Christian Doucet); St-Louis-de-France; Nathalie Giguère; Nicolet; Danielle Giguère (Alain Caron); Victoriaville; Claudia Giguère (Claude Jr. Rousseau); Grand-Mère; ses petits-enfants: Catherine et Alexandra Doucet; ses frères et sœurs: Marius Bergeron (feu Thérèse Turcotte); Bernier; Henri-Louis Bergeron (feu Adrienne); Victoriaville; Eddy Bergeron (Aline Roberge); Princeville; Onil Bergeron (Lucie); Victoriaville; Jean-Claude Bergeron (Simone Guertin); Ottawa; Cécile Bergeron (Gérard Bouvert); Victoriaville; Monique Bergeron (René Gagnier); Victoriaville; Émilienne Bergeron (Conrad Lafleur); Ste-Agathe-de-Lobinière; Fernand Bergeron Garneau (feu Jérôme); Victoriaville; ses beaux-frères et belles-sœurs: Albert Massé (feu Aline Bergeron); Victoriaville; Martial Tardif (feu Jeanne D'Arc Bergeron); Drummondville; Lauréanne D'Argy (feu Jean-Paul Bergeron); Victoriaville; Noëli Giguère (Jeannine Ratté); St-Adrien de Ham; Richard Giguère (feu Pauline Goupil); Victoriaville; Bruno Giguère (Gisèle Laroché); Victoriaville; Yvon Giguère (Henriette Leblanc); St-Adrien de Ham; Madeleine Giguère (Rosaire Ratté); St-Adrien de Ham; Denise Giguère (Bruno Hamel); Victoriaville; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc. 601, rue du Conseil Sherbrooke, Qc. Tél.: 819-565-1155; Fax: 819-820-8872 Steve L. Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le mercredi 11 août 1999, à 11 h, en l'église St-Adrien de Ham. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son époux, madame Giguère laisse dans le deuil ses enfants: Andrée Giguère (Christian Doucet); St-Louis-de-France; Nathalie Giguère; Nicolet; Danielle Giguère (Alain Caron); Victoriaville; Claudia Giguère (Claude Jr. Rousseau); Grand-Mère; ses petits-enfants: Catherine et Alexandra Doucet; ses frères et sœurs: Marius Bergeron (feu Thérèse Turcotte); Bernier; Henri-Louis Bergeron (feu Adrienne); Victoriaville; Eddy Bergeron (Aline Roberge); Princeville; Onil Bergeron (Lucie); Victoriaville; Jean-Claude Bergeron (Simone Guertin); Ottawa; Cécile Bergeron (Gérard Bouvert); Victoriaville; Monique Bergeron (René Gagnier); Victoriaville; Émilienne Bergeron (Conrad Lafleur); Ste-Agathe-de-Lobinière; Fernand Bergeron Garneau (feu Jérôme); Victoriaville; ses beaux-frères et belles-sœurs: Albert Massé (feu Aline Bergeron); Victoriaville; Martial Tardif (feu Jeanne D'Arc Bergeron); Drummondville; Lauréanne D'Argy (feu Jean-Paul Bergeron); Victoriaville; Noëli Giguère (Jeannine Ratté); St-Adrien de Ham; Richard Giguère (feu Pauline Goupil); Victoriaville; Bruno Giguère (Gisèle Laroché); Victoriaville; Yvon Giguère (Henriette Leblanc); St-Adrien de Ham; Madeleine Giguère (Rosaire Ratté); St-Adrien de Ham; Denise Giguère (Bruno Hamel); Victoriaville; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc. 601, rue du Conseil Sherbrooke, Qc. Tél.: 819-565-1155; Fax: 819-820-8872 Steve L. Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le mercredi 11 août 1999, à 11 h, en l'église St-Adrien de Ham. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son époux, madame Giguère laisse dans le deuil ses enfants: Andrée Giguère (Christian Doucet); St-Louis-de-France; Nathalie Giguère; Nicolet; Danielle Giguère (Alain Caron); Victoriaville; Claudia Giguère (Claude Jr. Rousseau); Grand-Mère; ses petits-enfants: Catherine et Alexandra Doucet; ses frères et sœurs: Marius Bergeron (feu Thérèse Turcotte); Bernier; Henri-Louis Bergeron (feu Adrienne); Victoriaville; Eddy Bergeron (Aline Roberge); Princeville; Onil Bergeron (Lucie); Victoriaville; Jean-Claude Bergeron (Simone Guertin); Ottawa; Cécile Bergeron (Gérard Bouvert); Victoriaville; Monique Bergeron (René Gagnier); Victoriaville; Émilienne Bergeron (Conrad Lafleur); Ste-Agathe-de-Lobinière; Fernand Bergeron Garneau (feu Jérôme); Victoriaville; ses beaux-frères et belles-sœurs: Albert Massé (feu Aline Bergeron); Victoriaville; Martial Tardif (feu Jeanne D'Arc Bergeron); Drummondville; Lauréanne D'Argy (feu Jean-Paul Bergeron); Victoriaville; Noëli Giguère (Jeannine Ratté); St-Adrien de Ham; Richard Giguère (feu Pauline Goupil); Victoriaville; Bruno Giguère (Gisèle Laroché); Victoriaville; Yvon Giguère (Henriette Leblanc); St-Adrien de Ham; Madeleine Giguère (Rosaire Ratté); St-Adrien de Ham; Denise Giguère (Bruno Hamel); Victoriaville; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc. 601, rue du Conseil Sherbrooke, Qc. Tél.: 819-565-1155; Fax: 819-820-8872 Steve L. Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le mercredi 11 août 1999, à 11 h, en l'église St-Adrien de Ham. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son époux, madame Giguère laisse dans le deuil ses enfants: Andrée Giguère (Christian Doucet); St-Louis-de-France; Nathalie Giguère; Nicolet; Danielle Giguère (Alain Caron); Victoriaville; Claudia Giguère (Claude Jr. Rousseau); Grand-Mère; ses petits-enfants: Catherine et Alexandra Doucet; ses frères et sœurs: Marius Bergeron (feu Thérèse Turcotte); Bernier; Henri-Louis Bergeron (feu Adrienne); Victoriaville; Eddy Bergeron (Aline Roberge); Princeville; Onil Bergeron (Lucie); Victoriaville; Jean-Claude Bergeron (Simone Guertin); Ottawa; Cécile Bergeron (Gérard Bouvert); Victoriaville; Monique Bergeron (René Gagnier); Victoriaville; Émilienne Bergeron (Conrad Lafleur); Ste-Agathe-de-Lobinière; Fernand Bergeron Garneau (feu Jérôme); Victoriaville; ses beaux-frères et belles-sœurs: Albert Massé (feu Aline Bergeron); Victoriaville; Martial Tardif (feu Jeanne D'Arc Bergeron); Drummondville; Lauréanne D'Argy (feu Jean-Paul Bergeron); Victoriaville; Noëli Giguère (Jeannine Ratté); St-Adrien de Ham; Richard Giguère (feu Pauline Goupil); Victoriaville; Bruno Giguère (Gisèle Laroché); Victoriaville; Yvon Giguère (Henriette Leblanc); St-Adrien de Ham; Madeleine Giguère (Rosaire Ratté); St-Adrien de Ham; Denise Giguère (Bruno Hamel); Victoriaville; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

**IN MEMORIAM**

ANDRADE (M. Luis Vicente) 69 ans, Sherbrooke  
BLANCHET (M. Aurélien) 70 ans, Asbestos  
BRUNEAU (Mme Florence) 67 ans, Sherbrooke  
CROTEAU (Mme Renelle) 40 ans, St-Élie d'Orford  
GAUDREAU (M. Roger) 54 ans, Deauville  
GIGUÈRE (Mme Rollande) 61 ans, St-Adrien-de-Ham  
HANFIELD (M. Alphonse) 73 ans, Sherbrooke  
JOLIN (M. Jean-Pierre) 49 ans, Orléans, Ont.  
MONTY (Mme Louise) 38 ans, East Angus

L'Assurance des frais funéraires à peu de frais.  
**SEAF**  
569-2538  
1 800 656-3629

Noël, Lamecque, N-B; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la: SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330, rue King Ouest, bur. 130, Sherbrooke, Qc., J1L 1C9, seraient appréciés de la famille.



**JOLIN Jean-Pierre**

À l'hôpital Général d'Ottawa, le 5 août 1999, est décédé monsieur Jean-Pierre Jolin, à l'âge de 49 ans, époux de Ginette Noël, demeurant à Orléans, Ontario. Afin de respecter les dernières volontés, il n'y aura pas d'exposition. Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église en présence des cendres à compter de 13 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le lundi 9 août 1999, à 14 h, en l'église St-Gregoire VII de Greenlay. Les cendres seront déposées au cimetière de Lamecque au Nouveau-Brunswick à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Jolin laisse dans le deuil sa fille Marie-Christine (Simon), Halifax, N-E; ses frères et sœurs: Pauline (Guy Martin); Pierrette (René Boutin); Augustin (Aline Desruisseaux); Sr. Émilienne Jolin, PSSF; Richard (Huguette Phaneuf); Diane; Bertrand (Hélène Gendreau); Micheline (Normand Raymond); il était aussi le frère de feu Paul-Émile (Laurette Viens) et de feu Colette (Peter Martin); sa belle-mère: Maria

frères et sœurs: Léonard Monty (Diane); Réal Monty (Lynda); Serge Monty (Raymonde); Roger Monty (Sylvie); Sylvain Monty (Marie-Claude); Jacques Monty (Chantal); ses beaux-frères et belles-sœurs: Lise Brault Savaria (Louis); Lisette Brault (Daniel); Diane Pouliot (Pierre); Richard Brault (Louise); Françoise Bilo-deau (Gilles); Monique Côté (Yvan); Serge Brault (Nathalie); Nicole Mathieu (Luc); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

À toutes les personnes éprouvées  
**LaTribune**  
offre ses plus sincères condoléances

*Voilà tout ce qui restait de la victime hier après-midi sur la route 112. Sous le choc de l'impact, le moteur de la voiture a été projeté dans les champs. La SQ fait enquête.*

et nous enverrons une carte à la mémoire de l'être cher

Tél.: (819) 562-7942 ou 1 888 473-4636

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

les petites annonces **LaTribune**  
564-0999  
1 800 567-6955

Les dons testamentaires financent une partie importante de la recherche. Sans eux, nous ne pourrions augmenter chaque année les sommes destinées à sauver des vies.

Pour recevoir un tel don, demandez au notaire qui rédige votre testament de vous informer des différentes façons de procéder.

**Au cœur de la solution!**

Vos dons à l'UNICEF assurent l'avenir des enfants les plus démunis de ce monde. Grâce à votre appui, l'UNICEF procure eau salubre, soins de santé, éducation et nutrition aux enfants de 128 pays en développement. Appuyez l'UNICEF en faisant un don par chèque ou par carte de crédit. Au nom des enfants, merci.

**Comité UNICEF Estrie**  
525, boul. Queen Nord  
Sherbrooke (Québec) J1H 3R4  
(819) 820-8393

## Un bilan mitigé pour les Francofolies

Montréal (PC)

Les organisateurs des Francofolies de Montréal ont tracé hier un bilan mitigé de la onzième édition de l'événement.

Près de 500 000 personnes, dont 100 000 jeunes, se sont rendus sur le site du festival, alors que la moitié des spectacles en salle ont été affichés complets.

Au cours d'une conférence de presse, le président Alain Simard a souligné hier comme il se doit «un événement qui a démontré son importance à Montréal».

Pour sa part, le vice-président et programmeur Guy Latraverse, tout en soulignant ses bons coups (le gala d'ouverture Dufresne-Dubois-Parent, la Fête à Michel Rivard), ne s'est pas gêné pour faire ce qu'il appelait son «mea-culpa», par rapport au navrant spectacle 1 X 5 Nouvelle Génération, présenté au deuxième soir du festival: «Je dois confesser une erreur: c'était faire porter un fardeau trop lourd...»

David Jobin, programmeur des scènes extérieures et des spectacles «jeunes», était, lui, plutôt content des Jérôme Minière, B'Net Houariyat, Métis, Daniel Boucher, Crampe en masse, M et autres B.A.R.F., et se réjouissait des bonnes ventes de billets à la porte pour les spectacles de la série Hip-rop-rock, ainsi que de l'affluence au parc de la «Zone Hip».

«Plus de 100 000 jeunes ont assisté à ces spectacles», a ajouté Simard.

**Des insatisfactions**

Dependant, les organisateurs n'ont pu tracer un bilan aussi rose qu'ils l'auraient souhaité.

Les Francofolies ont souffert d'une réduction de 10 pour cent de leur budget, a déploré Alain Simard, soulignant que l'événement ne récoltait que le tiers des subventions provinciales accordées au Festival d'été de Québec.

«Nous, ce qu'on ne supporte pas, c'est le déséquilibre par rapport à Québec», a lâché M. Latraverse sans rire.

«C'est normal, ils sont là depuis plus de trente ans», a relativisé Alain Simard. «Ils sont à Québec...», a renchéri M. Latraverse.

Aussi, les organisateurs estiment avoir besoin de plus d'aide des gouvernements, notamment afin de pouvoir continuer à assurer le succès de l'événement.

Par ailleurs, ils préféreraient de loin ramener les Francofolies en juin à demeure. L'an prochain, elles auront lieu du 27 juillet au 5 août 2000. Or, à tous points de vue, la tenue du festival de chanson en août est un pis-aller, estiment-ils, puisque cela complique la venue des artistes Européens.

Tout irait mieux, soutiennent-ils, si les FrancoFolies «démarrèrent la saison des festivals» en juin. La commande aérienne ne serait plus un problème: c'est en juillet-août, expliquait M. Simard, que les avions sont pleins.



Photo La Tribune, Jean-Charles-Paulin

Voilà tout ce qui restait de la victime hier après-midi sur la route 112. Sous le choc de l'impact, le moteur de la voiture a été projeté dans les champs. La SQ fait enquête.

## Un Thetfordois de 25 ans perd la vie sur la 112

Nelson FECTEAU  
Thetford Mines

Un Thetfordois âgé de 25 ans a perdu la vie de façon tragique vers 14h hier sur la route 112 entre les municipalités de Tring-Jonction et Saint-Frédéric-de-Beauce.

Jean Croteau est décédé après que l'automobile de modèle Tiburon qu'il conduisait fut entrée violemment en collision avec un camion semi-remorque qui venait en sens inverse.

Le jeune homme se dirigeait vers Vallée-Jonction lorsque, pour une raison encore inconnue, son véhicule a subitement bifurqué sur la voie de gauche pour entrer en collision avec le poids lourd de la firme LFL de Vallée-Jonction.

La force de l'impact a été telle que le moteur de la petite voiture sport a été projeté dans le champ voisin. La circulation a été interrompue durant le reste de l'après-midi sur cette partie de la route 112 qui n'a été rouverte que vers l'heure du souper.

Devant les circonstances entourant l'accident, la Sûreté du Québec va instituer une enquête. «Une autopsie sera menée sur le corps de même qu'une enquête visant à déterminer les causes de cette collision. On tentera également de connaître l'emploi du temps de la victime au cours des 24 dernières heures», a précisé l'agent Richard Gagné, relationniste à la SQ.

## Au moins cinq morts sur les routes

Montréal (PC)

Au moins cinq personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec, au cours du week-end, incluant un homme de Thetford Mines tué sur la route 112 hier après-midi, à Saint-Frédéric-de-Beauce.

Une résidente de

# Arts et spectacles

Festival Orford 1999

## L'église Saint-Patrice enivrée par la Symphonie royale



Imacom-Daguerre, Claude Poulin  
 Les amateurs de musique classique ont été servis à souhait, samedi soir, à l'occasion du traditionnel concert symphonique de l'Orchestre du Festival Orford sous la direction de Yuli Turovski accompagné lors de la messe du couronnement de Mozart du Grand Choeur de Montréal sous la direction de Martin Dagenais.

René-Charles QUIRION

Magog

Devant un public composé d'habités, mais aussi de profanes, le Festival Orford 1999 se transportait, samedi soir, à l'église Saint-Patrice de Magog pour une Symphonie royale sous la direction du directeur artistique du Centre d'arts Orford, Yuli Turovski.

Ce concert grandiose qui s'est tenu devant plus de 550 personnes a laissé place à l'émerveillement artistique. D'une grande beauté et doté d'un bon acoustique, l'église Saint-Patrice a pris des airs des plus grandes cathédrales européennes.

En ouverture, la Symphonie royale offrait l'oeuvre de Andrew MacDonald. Composé en 1998, Triangulum Concerto grosso no.1 opus 46 présentait suc-

cessivement divers trios de solistes extraits de l'oeuvre intégrale. Inspirée de la constellation de Triangulum, ce concerto en trois mouvements, a réchauffé la foule pour la Messe du couronnement de Mozart.

Cette messe solennelle en do majeur a littéralement transporté les amateurs de musique classique. Une partie de l'Orchestre du Festival Orford sous la direction de Yuli Turovski, le Grand Choeur de Montréal sous la direction

de Martin Dagenais, de même que les solistes, Sarah Cullins, soprano, Karen Baumgartel, mezzo-soprano, Mark Murphy, ténor et Sergei Stilmachenko, baryton ont eu droit à une longue ovation debout pour leur prestation.

La table était donc mise pour la pièce maîtresse de cette soirée, la symphonie no.5, opus 47 de Dmitri Chostakovitch. L'Orchestre du Festival Orford sous la direction de M. Turovski a interprété avec brio cette symphonie en quatre mouvements pour clore la Symphonie royale présentée à l'église Saint-Patrice de Magog.

Hortense Fauteux de Orford a attrapé la piqure des concerts du Festival Orford. «Ça fait quatre soirs en ligne que j'assiste aux concerts. Ce soir, c'est vraiment grandiose. J'essai de transmettre ma passion à mes deux soeurs. C'est la première fois que je vois un orchestre comme celui-là», indique Mme Fauteux.



Imacom-Daguerre, Claude Poulin  
 Originaire de Sherbrooke, Lou Simon, a soulevé les quelque 1 500 personnes qui s'étaient déplacés au centre-ville de Sherbrooke pour l'avant dernier Week-end Labatt Bleu.

## La formule Bleue plaît aux amateurs de blues

Sherbrooke (RCQ)

C'est une foule appréciable d'environ 1 500 personnes qui s'est regroupée devant la grande scène sur la rue Wellington Sud pour apprécier les prestations de Gilles C.Sioui and the Midnight riders et de la chanteuse sherbrookoise Lou Simon à l'occasion du 4e Week-end Labatt Bleu de Sherbrooke, samedi soir.

En contact constant avec son public, Lou Simon a ravi les amateurs de blues de l'assistance. Passant du blues, au boogie sans oublier le ryth'n blues, la pianiste à la voix rauque, a fait danser son monde pendant près de 90 minutes.

De passage dans la région, Réal Michon de Saint-Hyacinthe, a apprécié la prestation de Lou Simon. «J'aimais bien la scène sur la rue Dépot. Par contre, ici, c'est très bien. Du blues, il n'y en a jamais assez. Je voudrais que ça dure encore plus longtemps», poursuit M. Michon.

Alain Ouellet de Sherbrooke apprécie la nouvelle formule des Week-end Labatt Bleu au centre-ville. «J'aimais bien la scène sur la rue Dépot. Par contre, ici, c'est très bien. Du blues, il n'y en a jamais assez. Je voudrais que ça dure encore plus longtemps», poursuit M. Ouellet.

Résidents de Trois-Rivières, Henriette Laperrière et René Dubé, sont venus spécialement de la Mauricie pour assister au spectacle de Lou Simon. «Une formule comme celle de Sherbrooke, c'est bien pour les gens de la place. Par contre, pour les visiteurs, l'événement est moins gros», estime M. Dubé.

Pour Louise Duquette, une grande amatrice de blues, le concept des Week-end Labatt Bleu est parfait pour les gens qui aiment ce genre de musique. «Nous avons des spectacles de qualité à toutes les semaines. Par contre, c'est dommage pour les artistes, car il y a moins de monde dans les bars. Quant à moi, c'est parfait», soutient Mme Duquette.

Pour sa part, Nicole Jolicœur aimait bien la formule de Sherbrooke en blues. «En tenant des activités sur cinq fins de semaine, on perd l'ambiance de fête avec les artisans et l'animation que ça suscite. Avec les Week-end Labatt Bleu, on rencontre moins de gens. Ce que ça prendrait, c'est rien de moins qu'un festival et 15 fins de semaine de blues», affirme Mme Jolicœur.

Dernier Week-end Labatt Bleu à Sherbrooke

Le principal artisan des Week-end Labatt Bleu, Bernard Y. Caza, estime que malgré la mauvaise température de la fin de semaine, l'affluence a été bonne. «Pour conclure à Sherbrooke, nous espérons de bonnes foules. Avec Bob

Harrison, Jay Sewall, Jonas and the Blues blooded et Dawn Tyler, ça va être complètement sauté», promet M. Caza.

Par la suite, les Week-end Labatt Bleu se transportent à Magog les 20-21 et 22 août prochain.

### De bons commentaires

À l'entracte, les gens étaient déjà charmés par ce qu'ils venaient d'entendre et avaient déjà hâte à la suite de la Symphonie royale.

François Carpentier et Josèle Lassonde de North Hatley, des habitués du Festival Orford, qualifiaient les prestations d'excellentes. «L'endroit était idéal pour présenter la messe du couronnement de Mozart. Ça nous change de la routine», explique Mme Lassonde.

Edmond et Élise Carrier de Sherbrooke n'avaient que de bons mots pour la qualité sonore de l'église Saint-Patrice. «C'est un endroit magnifique pour tenir des spectacles. On peut qualifier l'endroit de salle cinq étoiles. Les musiciens étaient supers», indique Mme Carrier.

Pour sa part, François Wilhelmy, qui ne se qualifie pas comme un spécialiste de musique classique, a particulièrement apprécié le Triangulum de MacDonald. «Les musiciens ont exécuté la première pièce avec brio. Le côté magistral de la messe du couronnement de Mozart m'a plu. Les chœurs et les solistes étaient particulièrement en vedette lors de cette pièce. Il y avait de l'atmosphère dans l'église», estime M. Wilhelmy de Saint-Etienne-de-Bolton.

**LA MAISON DU CINÉMA**  
 63, KING OUEST, 566-8782

✓ LE PROJET BLAIR (13+)	1h15 - 3h10 - 7h15 - 9h15
✓ LES SUPPOSÉS HÉROS (G)	1h00 - 3h30 - 7h00 - 9h25 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
✓ LE GÉANT DE FER (G)	1h00 - 3h20 - 7h00
✓ LE SIXIÈME SENS (13+)	1h05 - 3h25 - 7h05 - 9h20
✓ LES YEUX GRANDS FERMÉS (13+ EXTREME)	3h15 - 6h30 - 9h30
✓ HANTISE (13+)	1h05 - 3h30 - 7h05 - 9h25
✓ TERREUR SOUS LA MER (13+ HORREUR)	1h10 - 3h15 - 7h10 - 9h30
✓ ELVIS GRATTON II (G)	9h20
✓ FOLIES DE GRADUATION (13+)	1h10 03252

SON NUMÉRIQUE

**LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS**

5\$ **soit jours fériés, matinées LUNDI au VENDREDI avant 18h00**

5\$ **MARDI MERE** **TOUTE LA JOURNÉE**

**Carrefour de l'Estrie** 9 au 12 août 565-0366

L'AFFAIRE THOMAS CROWN (G) 13:40 16:00 19:00 21:15  
 LA MARIÉE EN FUITE (G) 13:15 16:15 19:15 21:50  
 INSPECTEUR GADGET (G) 13:30 15:45 19:30 21:30

www.famousplayers.com

**Les spectacles de Magog**

**LE VIEUX CLOCHER**

Sherbrooke

**DÈS CETTE SEMAINE**

**DOMINIC ET MARTIN**  
 Les vendredis et samedis du mois d'août, à 20 h 30

RÉSERVATION : 822-2102

LaTribune CKSH TOS

**Cinéma**  
 821-9999

SITE INTERNET: actionfilm.ca/cinem89  
 4204, boul. Bertrand-Fabi

**MATINÉES À 5.00\$!**

**THE SIXTH SENSE** (13+)  
 Tous les jours : 12h45 - 15h45 - 18h45 - 21h30

**LES SUPPOSÉS HÉROS** LAISSEZ-PASSER REFUSÉS (G)  
 Tous les jours : 12h40 - 15h40 - 18h40 - 21h25

**LE PROJET BLAIR** (13+)  
 Tous les jours : 13h00 - 15h45 - 19h00 - 21h30

**THE THOMAS CROWN AFFAIR** (G)  
 Tous les jours : 12h50 - 15h50 - 18h50 - 21h25

**TERREUR SOUS LA MER** (13+Horreur)  
 Tous les jours : 12h45 - 15h45 - 18h45 - 21h30

**HANTISE** (13+)  
 Tous les jours : 12h50 - 15h50 - 18h50 - 21h30

**THE HAUNTING** (13+)  
 Tous les jours SAUF JEUDI : 15h50 - 21h30  
 JEUDI : 15h50

**LES YEUX GRANDS FERMÉS** (13+ EXTREME)  
 Tous les jours : 21h20

**RUE ARLINGTON** (13+ violence)  
 Tous les jours : 18h30

**FOLIES DE GRADUATION** (13+)  
 Tous les jours SAUF JEUDI : 13h00 - 19h00  
 JEUDI : 13h00

**ELVIS GRATTON 2 : MIRACLE À MEMPHIS** (G)  
 Tous les jours : 12h30 - 19h30

**STAR WARS: EPISODE I LA MENACE FANTÔME** (V.F.) (G)  
 Tous les jours : 12h30 - 15h30 - 18h30 - 21h30

**CINÉ-PARC ORFORD**  
 AUTOROUTE 10 & 55, SORTIE 123  
 843-9575 **OUVERT TOUTS LES SOIRS**

**LES SUPPOSÉS HÉROS** LAISSEZ-PASSER REFUSÉS (G)  
 2e film: FOLIES DE GRADUATION (G)

**JULIA ROBERTS RICHARD GERE**  
**LA MARIÉE EST EN FUITE**  
 2e film: LA FILLE DU GÉNÉRAL (16+)

**Les spectacles de Magog**

**LE VIEUX CLOCHER**

Magog

**STÉPHANE ROUSSEAU**  
 «Fait à nouveau valoir la mesure de son immense talent»  
 Pierrette Roy, La Tribune

**Du mardi au samedi jusqu'au 21 août à 20 h 30**

**BARRETTE**  
 COUTURES PIERRE

27-28 août, 3-4-5 sept., 10-11, 17-18, 24-25 sept. à 20 h 30

**RÉSERVATION 847-0470**

LaTribune CKSH TOS



Photo La Tribune, René-Charles Quirion  
La coordonnatrice du 1er Festival des traditions écossaises de Gould, Jeanine Allard, invite la population à venir s'imprégner d'Écosse du 13 au 15 août.

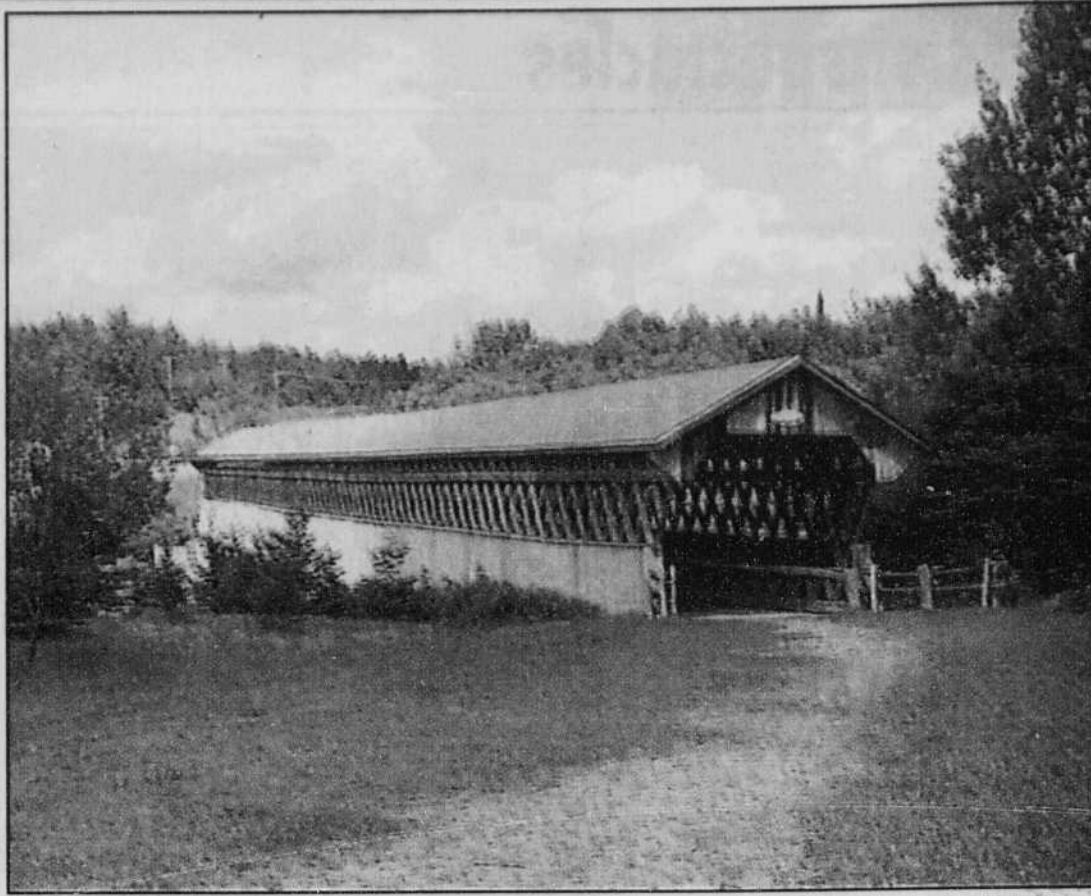


Photo La Tribune, René-Charles Quirion  
C'est au pont couvert McVetty-McKerry que se tiendront les Ceilidh pendant le Festival des traditions écossaises de Gould.

## Festival des traditions écossaises

# Gould revivra la frénésie du début du siècle

René-Charles QUIRION

### Gould

C'est sous le signe de la fête, selon les plus pures traditions écossaises que se tiendra du 13 au 15 août la première édition du Festival des traditions écossaises de Gould.

Pendant trois jours, Gould revivra la frénésie du début du siècle, alors que près de 2000 habitants, presque exclusivement de souche écossaise, vivaient dans ce hameau blotti au coeur des collines entre Sherbrooke et Lac-Mégantic. Les visiteurs pourront danser, entendre, chanter et goûter l'Écosse pendant cette fin de semaine de festivités.

Les Ceilidh qui se dérouleront chaque soir à compter de 22h sur le site du Pont couvert McVetty-McKerry seront une occasion unique de vivre les traditions écossaises. Tous les artistes qui se produisent sur les différents sites du festival ou qui animent des ateliers sur le site se joindront à la fête jusqu'aux petites heures du matin. Ce sera une occasion unique de mettre en pratique les Scottish Country Dancing ou les Highland Dancing apprises au cours des ateliers de la journée.

### Comme sur le Titanic

La responsable des communications du Festival des traditions écossaises, Julie Perreault, explique que ces fêtes peuvent être comparées aux ras-

semblements des passagers de troisième classe dans le film Titanic.

«Les gens dansent et chantent. Étant donné que tous ne sont pas initiés, il y aura des gens pour expliquer les différentes danses. Nous voulons que les visiteurs se mêlent à la fête. Les fêtes du genre sont ancrées dans la tradition écossaise. C'est un peuple, qui comme les Québécois, aime se retrouver pour célébrer», soutient Mme Perreault.

### Au programme

Toute la programmation du Festival des traditions écossaises est bâtie dans cette optique de joindre les visiteurs à la fête. Grands et petits pourront trouver leur compte parmi la brochette d'activités proposée à l'un des cinq sites du festival.

«Les gens peuvent réussir à tout voir dans une seule journée. Par contre, c'est un survol accéléré. Pour ceux qui veulent prendre leur temps, il y a plein d'activités pour tous les goûts», assure Julie Perreault.

À l'Église Chalmers, au coeur du village de Gould, les visiteurs pourront apprendre à démystifier la langue gaélique lors d'ateliers d'initiation. Le musicien Allan Jones proposera également des ateliers spectacles de cornemuse, où les gens pourront admirer l'une ou l'autre des cornemuses du musicien.

Le sergent-recruteur et le sergent musicien

prendront en charge les enfants à la Place Calédonia. À la manière du 18e siècle, les jeunes de 5 à 12 ans sont invités à revêtir l'uniforme militaire à leur taille et à s'enrôler comme recrues comme au temps des manoeuvres des soldats du Old 78th Fraser Highlanders.

C'est également à partir de cet endroit qu'aura lieu la mystérieuse nuit des druides. Voulant préserver le suspense jusqu'à la fin, les organisateurs ne veulent pas s'avancer sur le contenu de cette activité à saveur unique.

Une fête n'est pas une fête chez les Écossais sans les dégustations des traditionnels scotch et bières. Tout au cours de la fin de semaine, au Pub James Ross, les touristes pourront découvrir quatre sortes différentes de scotch et de bière. Lors de ces ateliers, des spécialistes viendront décrire le goût unique de ces boissons et leur mode de préparation.

Il ne faut surtout pas oublier les causeries historiques sur l'immigration écossaise dans les Cantons de l'Est, raison d'être de ce Festival des traditions historiques.

### Des spectacles de renom

La présidente d'honneur du premier Festival des traditions écossaises, Margaret Bennett, se produira en spectacle à trois reprises au cours de la fin de semaine. Sa superbe voix fera résonner les murs de l'Église Chalmers au son des airs folkloriques écossais.

Son fils, qui a vécu une partie de son enfance à Milan, près de Lac-Mégantic, Martyn Bennett fera les frais de trois spectacles. En compagnie de ses musiciens, Martyn Bennett et Cuillin Music intègrent la musique traditionnelle écossaise au hip-hop et à la musique populaire.

«Ce sont des gens qui ont leur racine à coeur. Martyn et Margaret sont très fiers de pouvoir contribuer au premier festival des traditions écossaises de Gould», explique Julie Perreault.

Le trio d'artistes de renom qui se produira en spectacle est complété par David Greenberg et Doug MacPhee. C'est musiciens intègrent la musique traditionnelle écossaise du XIXe siècle au son du Cap Breton du XXe siècle.

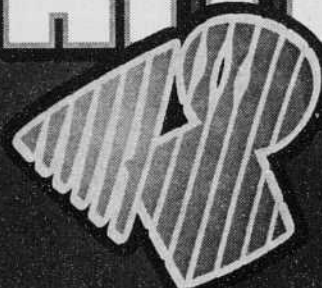
### Sous le chapiteau

«Les activités du festival se tiennent toutes sous des chapiteaux ou à l'intérieur. Le mauvais temps ne causera donc pas l'annulation d'activités».

L'accès au site a été établi à 5 \$. Il faut prévoir des petits suppléments pour les dégustations et certains spectacles. «Toute la population de Sainte-Marguerite-de-Lingwick est impliquée dans le processus. Nous recevons une excellente collaboration», soutient Julie Perreault.

Les 13-14 et 15 août prochains, laissez-vous imprégner du vent d'Écosse qui soufflera sur Gould, au premier Festival des traditions écossaises...

# FAITES-VOUS PLAISIR!



programmation  
1999-2000

TÈLÉ 7 vous invite  
à une séance d'autographe  
avec les vedettes du réseau TVA  
dont plusieurs comédiens  
et comédiennes  
de vos téléromans préférés  
ce mardi au mail central  
du Carrefour de l'Estrie  
de 14h à 16h.

Apportez votre  
appareil photo!

TÈLÉ 7